STONEKIT®

STONEKIT®
www.stonekit.at

[DE] Anleitungen und Informationen
[EN] Instructions and information
[FR] Consignes et informations

EN 20471
EN 343

[DE] **Inhaltsverzeichnis** [EN] **Contents** [FR] **Contenu**

DE Anleitungen und Informationen ... **3**
GB Instructions and information ... **5**
FR Consignes et informations ... **7**
NL Instructies en informatie ... **9**
PL Instrukcje i informacje ... 11
CZ Návody a informace ... **13**
SK Návody a informácie ... **15**
SI Navodila in informacije ... **17**
IT Istruzioni e informazioni ... **19**
ES Instrucciones e información ... **21**
PT Instrucciones e información ... **23**
SE Handledning och information ... **25**
DK Vejledninger og informationer ... **27**
NO Anvisninger og informasjon ... **29**
FI Ohjeet ja tiedot ... **31**
HU Utasítások és információk ... **33**
GR Οδηγίες και πληροφορίες ... **35**
LT Instrukcijos ir informacija ... **37**
LV Instrukcijas un informācija ... **39**
EE Instrukcijas un informācija ... **41**
RO Instrucțiuni și informații ... **43**
BG Упътвания и информация ... **45**
TR Talimatlar ve bilgiler ... **47**
HR Upute i informacije ... **49**
RS/ME Uputstva i informacije ... **51**
RU Инструкции и информация ... **53**

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Kunden-Service:
Montag bis Freitag von 7.00 - 19.00 Uhr
Samstags von 8.00 - 13.00 Uhr
Tel. 06050 9710-12
Fax 06050 9710-90

Strauss Deutschland GmbH & Co. KG
Frankfurter Straße 98-108
63599 Biebergemünd, Germany
strauss.com
info@strauss.de

[EN] Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call!
Customer service:
Monday to Friday from 8 am to 5 pm
Phone +49 6050 9710-89075
Fax +49 6050 9791-37

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel!
Service clientèle :
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h
Tél. +49 6050 9710-89076
Fax +49 6050 9791-37

CE

Notifizierte Stellen/Notified Bodies/Organismes notifiés:
OETI - Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH
Siebenhirtenstrasse 12A - A-1230 Wien
Notifizierte Stelle: 0534
Notified Body: 0534
Organisme notifié: 0534

[DE] Bezeichnung	[EN] Description	[FR] Désignation
STONEKIT Warnschutz Parka	**STONEKIT High-vis parka**	**STONEKIT Parka de signalisation**
STONEKIT Warnschutz- Pilotenjacke	**STONEKIT High-vis pilot jacket**	**STONEKIT Blouson aviateur de signalisation**
STONEKIT Warnschutz-Jacke 4-in-1	**STONEKIT High-vis jacket 4-in-1**	**STONEKIT Veste de protection de signalisation 4-en-1**
STONEKIT Warnschutz-Bundhose	**STONEKIT High-vis trousers**	**STONEKIT Pantalon à taille élast. de signalisation**
STONEKIT Warnschutz Regenjacke	**STONEKIT High-vis rain jacket**	**STONEKIT Veste de pluie de signalisation**

DE

Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktionen. Die Schutzkleidung erfüllt die grundlegenden Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit des Anhang II der Verordnung (EU) 2016/425 und der EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Schutzkleidung.

Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.

Allgemeine Informationen:

CE

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425.

Die Materialprüfungen werden im Neuzustand oder gemäß Anforderungsnorm nach mindestens 5 Vorbehandlungen durchgeführt. Eine höhere Anzahl Vorbehandlungen können Sie der Zahl unter dem Waschbottich auf dem Pflegeetikett entnehmen. Die für Ihr Produkt geltende/n Norm/en und erreichten Schutzklassen entnehmen Sie bitte dem eingenähten CE-Etikett.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

ennzeichnung der Schutzklassen
Kennzeichnung nach EN 20471:2013+A1:2016



X = Schutzklasse des Artikels
1 = die geringste Schutzklasse
3 = die höchste Schutzklasse

Kennzeichnung der Schutzklassen
Kennzeichnung nach EN 343:2019



Y = Wasserdurchgangswiderstand „Wasserdichtigkeit“
1 = geringste Schutzklasse
4 = höchste Schutzklasse

Y = Wasserdampfdurchgangswiderstand „Atmungsaktivität“
1 = geringste Schutzklasse
4 = höchste Schutzklasse

R = im Regenturm geprüftes Kleidungsstück (optional)

Erklärung der Symbole: Das Herstelldatum beschreibt den Zeitpunkt der Produktion in Bild und Schrift auf dem CE-Label im Artikel.


MM/JJJJ

Das Fabriksymbol steht bildlich für die Produktion, während die Zahlen für Monat und Jahr stehen, in dem der Artikel produziert wurde.

Die Materialzusammensetzung des Textils befindet sich im eingenähten Pflegeetikett.

Schutzleistung der PSA & Risikoanalyse
Warnschutz: Der Träger ist sowohl durch das floureszierende Hintergrundmaterial (Tagesauffälligkeit), als auch durch die retroreflektierenden Streifen (Nachtauffälligkeit) zu jeder Zeit erkennbar. Daher ist das Tragen von Warnschutzartikeln insbesondere in Situationen mit Gefahren durch sich bewegende Fahrzeuge oder Maschinen, sowie bei Dunkelheit zu empfehlen. Die Sichtbarkeit wird durch die Kombination von verschiedenen Warnschutzartikeln erhöht. Je höher die Schutzklassen der Kleidung des Trägers in sachgemäßem Zustand sind, desto auffälliger ist er.

Persönliche Schutzausrüstung mit Signalisierung in mittleren Risikosituationen bei Tageslicht und/oder Dunkelheit: Durch das floureszierende Hintergrundmaterial (Tagesauffälligkeit) und retroreflektierende Streifen und Applikationen (Nachtauffälligkeit) ist der Träger in mittleren Risikosituationen, ohne sich bewegende Maschinen, oder Fahrzeuge leicht erkennbar.

Regenschutz: Die Kleidung schützt den Träger zusätzlich vor alltagsüblichen Wettereinflüssen wie Wind, Regen, Schnee und Nebel. Die Kleidung schützt nicht vor mechanischen Einwirkungen, nicht gegen Chemikalien, Strahlung, Hitze, Kälte oder sonstigen Gefahren. Spitze Gegenstände verletzen die Schutzwirkung der Kleidung und können zum Eindringen von Wasser und Feuchtigkeit führen. Die Kombination von Regenschutzober- und -unterbekleidung erhöht die Schutzleistung des Trägers.

Je höher die Schutzklassen sind, desto länger kann die Kleidung ohne Beeinträchtigung getragen werden. Entsprechend der ausgezeichneten Klassen wird folgende Tragedauer empfohlen:

Umgebungstemperatur °C	**Warnhinweis – begrenzte Tragedauer nach EN343:2019 nach erreichter Klasse**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Bedeutet keine Begrenzung der Tragedauer				

Diese Tabellen gelten für mittelschwere körperliche Anstrengungen M = 150 W/m^2, Standard-Mann, bei 50% relativer Luftfeuchte und einer Windgeschwindigkeit va = 0,5 m/s.

Sachgerechte Verwendung: Jacken sollten immer geschlossen getragen werden. Setzen Sie, soweit vorhanden, die Kapuze auf. Ansonsten besteht die Möglichkeit von eindringendem Wasser im Nackenbereich. Wählen Sie die Schutzkleidung nicht zu eng, da sonst die Bewegungsfreiheit eingeschränkt werden kann. Stellen Sie die Bekleidung an Bund und Ärmeln auf Ihre Größe ein. Hosen dürfen nicht umgeschlagen werden, da sie sonst nicht die gewünschte Schutzklasse erreichen. Bringen Sie keine Veränderung an der Kleidung an. Die Warnschutzkleidung darf nicht von anderer Bekleidung überdeckt werden.

Hinweis auf sachgerechte Reinigung & Pflege, Lagerung und Lebensdauer: Schutzbekleidung sollte immer auf einem Bügel hängend in einem trockenen und gut belüfteten Raum gelagert- und vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahrt werden, so wird das Ausbleichen durch UV-Strahlung vermieden. Die PSA benötigt eine regelmäßige und fachgerechte Pflege. Jedes Bekleidungsteil hat eine individuelle Pflegekennzeichnung im Etikett, diese ist maßgebend für den bestmöglichen Erhalt und die Aufrechterhaltung der Schutzleistung. Waschen Sie die Textile nur mit geschlossenen Verschlüssen, mit ähnlichen Farben und Waschmittel ohne optische Aufheller. Trocknen Sie die Artikel nur im Schatten. Bitte beachten Sie die Angaben zur Lebensdauer mit der Anzahl der maximalen Waschzyklen im Etikett. Unabhängig davon ist es möglich, dass durch in der Praxis auftretende Abnutzung oder Beschädigung die Lebensdauer der Kleidung deutlich reduziert werden kann. Prüfen Sie nach jedem Wasch- und Trocknungsvorgang, ob das Textil Risse aufweist, oder Gummizüge spröde werden. Beides sind Anzeichen dafür, dass die Schutzwirkung des Textils nicht mehr gewährleistet werden kann und das Textil ausgemustert werden muss. Reparaturen dürfen nur von kompetenten Firmen durchgeführt werden.

Einige Artikel enthalten möglicherweise Inhaltsstoffe, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache für Allergien bei sensiblen Personen sind, die reizende und/oder allergische Kontaktreaktionen entwickeln können. Sollten allergische Reaktionen auftreten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

GB



Important user information about fulfilment of the safety functions. The safety clothing meets the basic health & safety requirements of Annex II of the Regulation (EU) 2016/425 and the EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Safety clothing.

Please read carefully before using the product.

General information:


This product is a piece of personal protective protection equipment according to Regulation (EU) 2016/425.

The material tests are carried out on new products or in compliance with the requirement standard after at least 5 pre-treatments. If a higher number of pre-treatments is required, this is stated as a number below the laundry basket image on the care label. The norm(s) relevant for your product and the achieved protection classes are stated on the sewn-in CE label.

The declaration of conformity can be found at the following link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Identification of the protection classes
Identification according to EN 20471:2013+A1:2016


X = protection class of the article
1 = lowest protection class
3 = highest protection class

Identification of the protection classes
Identification according to EN 343:2019

Y = Water contact resistance „Waterproofness“
1 = lowest protection class
4 = highest protection class


Y = Resistance to water vapour permeability „Breathability“
1 = lowest protection class
4 = highest protection class

R = Garment tested in the rain tower (optional)

For information about the correct protection class of your item, please see the sewn-in CE label on the item.

Explanation of the symbols: The production date describes the time of production in pictures and texts on the CE label in the item.


MM/YYYY

The factory symbol indicates the place of production, and the numbers indicate the month and year in which the item was produced.

The material composition of the textile is stated on the sewn-in care label.

Protection performance of the PPE & risk analysis
Warning protection: The wearer can be seen both by virtue of the fluorescent background material (visible by day) and also by the reflective stripes (visible at night) at all times. Therefore we recommend wearing high-vis items in particular whenever there are risks associated with vehicles and machines, even at night. Visibility is increased by a combination of various high-vis items. The higher the protection classes of the clothing worn, the more visible the wearer is.

Personal protective equipment that is reflective in medium-risk situations in daylight and/or the dark: Thanks to the fluorescent background material (day visibility) and retroreflective stripes and applications (night visibility), the wearer is easily recognisable in medium-risk situations without moving machines or vehicles.

Rain protection: The clothing also protects the wearer against everyday weather such as wind, rain, snow and fog. The clothing does not offer protection against mechanical loads, chemicals, radiation, heat, cold or other dangers. Sharp objects impair the protective effect of the clothing and can lead to the penetration of water and moisture. The combination of rainproof outer and under-garments increases the protection of the wearer.

The higher the protection classes, the longer the clothing can be worn without any negative effects. The following wearing duration is recommended according to the declared classes:

Ambienttemperature °C	Warning - limited wearing period acc. to EN343:2019 once the class has been reached			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Means: No limit on wearing duration				

These tables apply to moderate physical exertion M = 150 W/m^2, standard man, at 50% relative humidity and a wind speed of va = 0.5 m/s.

Correct use: Jackets should always be worn closed. If possible, always wear the hood. Otherwise, there is a possibility of water penetrating in the neck area. Select the protective clothing so that it is not too tight, otherwise this could restrict the freedom of movement. Set the cuffs and sleeves to your size. Trousers may not be turned up as otherwise the required protection class will not be reached. Do not modify the clothing in any way. The high-vis clothing may not be covered by other clothing.

Information about correct cleaning & care, storage and durability: Protective clothing should always be stored on a clothes hanger in a dry and well ventilated room away from direct sunlight to prevent bleaching from UV light. The PPE requires regular and professional care. Each garment has its own care code in the label, which is decisive for maintaining the protective effect. Only wash the textiles when the fasteners are closed, with similar colours and detergents without optical brighteners. Only dry the garments in the shade. Please observe the information about the lifespan with the maximum washing cycles in the label. Regardless of that, it is possible that wear or damage that occurs during everyday use will clearly reduce the life of the clothing. After every washing and drying cycle, check if the textiles have tears or if the elasticated parts have become brittle. Both are signs that the protective effect of the textile can no longer be guaranteed, and the textiles needs to be disposed of. Repairs may only be carried out by competent companies.

Some items contain ingredients that are known to be potential causes of allergies in sensitive persons and may lead to irritating or allergic reactions on contact. Please seek medical advice immediately in case of allergic reactions.

FR

Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. Les vêtements de protection remplissent les exigences fondamentales relatives à la protection de la santé et à la sécurité de l'annexe II du règlement (UE) 2016/425 et de la norme EN ISO 13688:2013 + A1:2021 relative aux vêtements de protection.

À lire attentivement avant d'utiliser le produit.

Informations générales:

Ce produit est un équipement de protection individuelle (EPI) conformément au règlement (UE) 2016/425.

Les contrôles des matériaux sont réalisés à l'état neuf ou selon la norme de spécification après au moins 5 traitements préalables. Un nombre plus élevé de traitements préalables est indiqué grâce à un nombre sous le sigle de lavage présent sur l'étiquette d'entretien. Vous trouverez les normes et classes de protection applicables à votre produit et atteintes sur l'étiquette CE.

Vous trouvez la déclaration de conformité sous le lien suivant: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Identification des catégories de protection
Marquage selon EN 20471:2013+A1:2016



X = catégorie de protection de l'article
1 = classe de protection la plus faible
3 = classe de protection la plus haute

Identification des catégories de protection
Marquage selon EN 343:2019



Y = Résistance au passage de l'eau
„Étanchéité à l'eau“
1 = classe de protection la plus basse
4 = classe de protection la plus élevée

Y = Résistance au passage de la vapeur d'eau
„Respirabilité“
1 = classe de protection la plus basse
4 = classe de protection la plus élevée

R = vêtement testé dans une tour de pluie (option)

Vous trouverez la classe de protection correspondante de votre article sur l'étiquette CE cousue dans l'article.

Explication des symboles : La date de fabrication décrit la période de production en image et par écrit sur le label CE dans l'article.



MM/AAAA Le symbole d'usine représente la production,
alors que les chiffres correspondent au mois et à l'année de production de l'article.

La composition du textile est décrite sur l'étiquette d'entretien cousue dans l'article.

Catégorie de protection de l'EPI et analyse des risques
Protection d'avertissement : Le porteur est visible à tout moment non seulement grâce au matériau de support fluorescent (visibilité de jour) mais aussi grâce aux bandes rétroréfléchissantes (visibilité de nuit). Le port d'équipements haute visibilité est donc particulièrement recommandé dans des situations présentant des risques liés à des véhicules ou des machines en mouvement, ainsi que dans l'obscurité. La visibilité est renforcée par la combinaison de différents articles haute visibilité. Plus les catégories de protection des vêtements du porteur est élevée et dans un état conforme, plus ce dernier est visible.

Équipement de protection individuelle avec signalisation dans les situations à risque moyen à la lumière du jour et/ou dans l'obscurité : Grâce au matériau fluorescent (visibilité de jour) et aux bandes et applications rétroréfléchissantes (visibilité de nuit), le porteur est facilement visible dans des situations à risque moyen sans machines mobiles ou véhicules.

Protection contre la pluie : Le vêtement protège également le porteur contre les conditions climatiques courantes, comme le vent, la pluie, la neige et le brouillard. Le vêtement ne protège pas contre les effets mécaniques, contre les produits chimiques, les rayonnements, la chaleur, le froid ou les autres risques. Les objets pointus nuisent à l'effet de protection du vêtement et peuvent entraîner des infiltrations d'eau et d'humidité. La combinaison de vêtements de protection contre la pluie pour le haut et le bas du corps augmente la protection du porteur.

Plus les catégories de protection sont élevées, plus le vêtement peut être porté longtemps sans dégradation. En fonction des catégories, les durées de port suivantes sont recommandées:

Températureambiante °C	**Avertissement - durée du port limitée selon EN 343:2003+A1:2007+AC:2009 selon la catégorie atteinte**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–" Moyens: Aucune limite sur la durée de port				

Ces tableaux s'appliquent à un effort physique modéré M = 150 W/m^2, homme standard, à 50% d'humidité relative et une vitesse du vent de va = 0,5 m/s.

Utilisation conforme : Les vestes doivent toujours être portées fermées. Mettez la capuche le cas échéant. Sinon, il y a un risque d'infiltration d'eau dans le cou. Ne choisissez pas un vêtement de protection trop serré, car cela risquerait de limiter votre liberté de mouvement. Réglez le vêtement à votre taille au niveau de la ceinture et des manches. Les pantalons ne doivent pas être retournés, car sinon la catégorie de protection souhaitée n'est pas atteinte. N'apportez pas de modification au vêtement. Le vêtement haute visibilité ne doit pas être couvert par d'autres vêtements.

Information concernant le nettoyage et l'entretien ainsi que le stockage conformes et la durée de vie : Les vêtements de protection doivent toujours être accrochés sur un cintre et être stockés dans un lieu sec et bien aéré, à l'abri des rayons directs du soleil, afin d'éviter tout risque de décoloration par les rayons UV. Les EPI nécessitent un entretien régulier et adapté. Chaque vêtement comporte un marquage d'entretien spécifique sur l'étiquette, ces indications sont essentielles pour préserver de façon optimale la capacité de protection. Lavez les textiles uniquement avec les fermeture-éclair fermées, avec des couleurs similaires et du produit nettoyant sans agent azurant. Séchez les articles uniquement à l'ombre. Veuillez respecter les indications concernant la durée de vie avec le nombre de cycle de lavage maximum sur l'étiquette. Indépendamment de cela, il est possible que l'usure liée à la pratique ou les dommages liés à la pratique réduisent considérablement la durée de vie des vêtements. Après chaque lavage et séchage, vérifiez que les textiles ne présentent pas de déchirures ou que les cordons en caoutchouc ne sont pas cassants. Ces deux phénomènes indiquent que l'effet de protection du textile ne peut plus être garanti et que le textile doit être remplacé. Les réparations doivent uniquement être effectuées par des entreprises compétentes.

Certains articles peuvent contenir des ingrédients connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibles susceptibles de présenter des réactions de contact avec des irritations et/ou des allergies. En cas de réaction allergique, contactez immédiatement un médecin.

NL

Belangrijke aanwijzingen voor de gebruiker om aan de veiligheidsfuncties te voldoen. De beschermende kleding voldoet aan de fundamentele eisen voor bescherming van de gezondheid en veiligheid van bijlage II bij Verordening (EU) 2016/425 en EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Beschermende kleding.

Vóór gebruik van het product zorgvuldig lezen.

Algemene informatie:

Dit product is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM)
conform de Verordening (EU) 2016/425.

De materiaaltesten worden in nieuwe staat of volgens de eisennorm na ten minste 5 voorbehandelingen uitgevoerd. Een hoger aantal voorbehandelingen is zichbaar aan het nummer onder de wastobbe op het onderhoudsetiket. De norm(en) die van toepassing is/zijn op uw product en de behaalde beschermingsklassen staan op het ingenaaide CE-etiket.

De verklaring van onvereenstemming staat onder de volgende link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Codering van de beschermingsklassen
Codering conform EN 20471:2013+A1:2016

X = beschermingsklasse van het artikel
1 = de laagste beschermingsklasse
3 = de hoogste beschermingsklasse

Codering van de beschermingsklassen
Codering conform EN 343:2019

Y = Watercontactweerstand „Waterdichtheid"
1 = laagste beschermingsklasse
4 = hoogste beschermingsklasse

Y = Weerstand tegen waterdampdoorlaatbaarheid
„Ademend vermogen"
1 = laagste beschermingsklasse
4 = hoogste beschermingsklasse

R = in regentoren getest kledingstuk (optioneel)

De juiste beschermingsklasse van uw artikel vindt u op het CE-etiket dat in uw artikel is ingenaaid.

Verklaring van de symbolen: De productiedatum beschrijft het tijdstip van productie in woord en beeld op het CE-label in het artikel.

MM/JJJJ

Het fabriekssymbool is een beeld voor de productie,
terwijl de cijfers staan voor de maand en het jaar waarin het artikel werd geproduceerd.

De materiaalsamenstelling van het textiel vindt u op het genaaide onderhoudslabel.

Beschermend vermogen van de PBM & risicoanalyse
Waarschuwing bescherming: De drager is door het fluorescerende achtergrondmateriaal (opvallend overdag) als door de retroreflecterende strepen (opvallend ‚s nachts) altijd zichtbaar. Daarom is het dragen van waarschuwingsartikelen vooral aan te bevelen in situaties met gevaren door bewegende voertuigen of machines en in het donker. De zichtbaarheid wordt door de combinatie van verschillende waarschuwingsartikelen verhoogd. Hoe hoger de beschermingsklassen van de kleding in goede staat van de drager zijn, des te opvallender is hij.

Persoonlijke beschermingsmiddelen met signalering in gemiddelde risicosituaties bij daglicht en/of duisternis: Door het fluorescerende achtergrondmateriaal (overdag opvallend) en de retroreflecterende strepen en applicaties („s nachts opvallend) is de drager gemakkelijk te herkennen in gemiddelde risicosituaties, zonder bewegende machines of voertuigen.

Regen bescherming: De kleding beschermt de drager bovendien tegen alledaagse weersinvloeden zoals wind, regen, sneeuw en mist. De kleding beschermt niet tegen mechanische inwerkingen, niet tegen chemicaliën, straling, hitte, koude of andere gevaren. Puntige voorwerpen schenden de beschermende werking van kleding en kunnen leiden tot het binnendringen van water en vocht. De combinatie van regenwerende boven- en onderkleding verhoogt het beschermend vermogen van de drager.

Hoe hoger het beschermniveau, hoe langer de kleding zonder aantasting kan worden gedragen. Overeenkomstig de toegekende klassen wordt de volgende duur aanbevolen:

Omgevingstemperatuur °C	**Waarschuwing - beperkte draagtijd conform EN343:2019 volgens bereikte klasse**			
	1 Ret > 40 m² Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m² Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m² Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m² Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–" D.w.z.: geen begrenzing van de draagtijd				

Deze tabellen gelden voor matige fysieke inspanning M = 150 W/m², standaard man, bij 50% relatieve vochtigheid en een windsnelheid va = 0,5 m/s.

Correct gebruik: Jacks en jasjes moeten altijd gesloten worden gedragen. Zet de capuchon op, voor zover aanwezig. Anders bestaat de mogelijkheid dat er water in het nekgedeelte binnendringt. Kies de beschermende kleding niet te nauw omdat dit de bewegingsvrijheid kan beperken. Pas de kleding bij de tailleband en mouwen aan uw maat aan. Broeken mogen niet omgeslagen worden, omdat ze anders niet de gewenste beschermklasse halen. Breng geen verandering aan de kleding aan. De zichtbaarheidskleding mag niet door andere kleding worden bedekt.

Aanwijzing voor correcte reiniging, verzorging, opslag en levensduur: Beschermende kleding moet altijd op een kleerhanger, hangend in een droge en goed geventileerde ruimte bewaard en tegen direct zonlicht beschermd worden om het verbleken door UV-straling te voorkomen. De PBM heeft regelmatige en juiste verzorging nodig. Elk kledingstuk is voorzien van een individuele onderhoudsmarkering in het etiket; dit is essentieel voor een optimaal onderhoud en het behoud van het beschermend vermogen. Was het textiel alleen met gesloten sluitingen, kleur bij kleur en bij gelijk wasmiddel, zonder optische witmakers. Droog de artikelen alleen in de schaduw. Let op de informatie in het etiket over de levensduur i.v.m. met het maximale aantal wasbeurten. Onafhankelijk daarvan kan slijtage of schade, die in de praktijk optreedt, de levensduur van de kleding aanzienlijk verkorten. Controleer na elk was- en drogingsbeurt of het textiel scheurtjes vertoont of dat de elastieken broos worden. Beide zijn aanwijzingen dat de beschermende werking van het textiel niet langer kan worden gegarandeerd en dat het textiel als onbruikbaar moet worden weggegooid. Reparaties mogen alleen door vakbekwame, bevoegde bedrijven worden uitgevoerd.
Sommige artikelen bevatten mogelijk ingrediënten waarvan bekend is dat ze een mogelijke oorzaak zijn voor allergieën bij gevoelige personen, die irriterende en/of allergische contactreacties kunnen ontwikkelen. Raadpleeg bij allergische reacties onmiddellijk een arts.

PL

Ważne wskazówki dla użytkownika umożliwiające spełnienie funkcji bezpieczeństwa. Odzież ochronna spełnia podstawowe wymagania w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa zgodnie z załącznikiem II do rozporządzenia (UE) 2016/425 oraz normą EN ISO 13688:2013 + A1:2021 „Odzież ochronna".

Przeczytać dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.

Informacje ogólne:

CE Ten produkt jest środkiem ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

Badania materiału są przeprowadzane w stanie nowym lub – zgodnie z normą certyfikacyjną – po co najmniej 5 zabiegach wstępnych. W przypadku większej liczby zabiegów wstępnych ich liczba jest podana pod symbolem miski na metce. Informacje o normie(-ach) mającej(-ych) zastosowanie do produktu oraz osiągniętych przez niego klasach ochrony są podane na wszytej etykiecie CE.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Oznaczenie klas ochrony
Oznaczenie zgodnie z EN 20471:2013+A1:2016



X = odporność na przesiąkanie wody „Wodoszczelność"
1 = najniższa klasa ochrony
3 = maksymalna klasa ochrony

Oznaczenie klas ochrony
Oznaczenie zgodnie z EN 343:2019



Y = odporność na przesiąkanie wody „Wodoszczelność"
1 = najniższa klasa ochrony
4 = maksymalna klasa ochrony

Y = opór pary wodnej „Aktywność oddechowa"
1 = najniższa klasa ochrony
4 = maksymalna klasa ochrony

R = odzież testowana w komorze deszczowej (opcjonalnie)

Prawidłowa klasa ochrony produktu znajduje się na przyszytej do produktu etykiecie z oznaczeniem CE.

Vysvětlení symbolů: Data produkcji określa moment produkcji w formie ilustracji i treści na etykiecie z oznaczeniem CE znajdującej się na produkcie.



MM/RRRR Symbol fabryki w formie ilustracji przedstawia datę produkcji; liczby określają miesiąc i rok, w którym wyprodukowano artykuł.

Skład materiału tekstylnego znajduje się w przyszytej etykiecie z informacjami dotyczącymi pielęgnacji.

Funkcja ochronna ŚOI oraz analiza ryzyka
Ochrona przed deszczem: Osoba nosząca ubranie ochronne jest widoczna o każdej porze dzięki fluorescencyjnemu materiałowi, z którego wykonana jest odzież (widoczność w dzień), jak również dzięki odblaskowym pasom (widoczność w nocy). Dlatego też noszenie odzieży ostrzegawczej jest zalecane w szczególności w sytuacjach, w których istnieją zagrożenia spowodowane poruszającymi się pojazdami lub maszynami, jak również w ciemności. Widoczność zwiększa się dzięki połączeniu różnych artykułów ostrzegawczych. Im wyższa klasa ochrony odzieży zachowanej we właściwym stanie, tym bardziej widoczna jest nosząca ją osoba.

Środki ochrony indywidualnej z sygnalizacją w sytuacjach średniego ryzyka przy świetle dziennym i/lub w ciemności: Dzięki fluorescencyjnemu materiałowi tła (widzialność w ciągu dnia) oraz odblaskowym paskom i aplikacjom (widzialność w nocy) użytkownik jest łatwo zauważalny w sytuacjach średniego ryzyka bez poruszających się maszyn lub pojazdów.

Ochrona przed deszczem: Dodatkowo odzież chroni przed codziennymi zjawiskami pogodowymi takimi jak wiatr, deszcz, śnieg czy mgła. Odzież nie chroni przed oddziaływaniami mechanicznymi, chemikaliami, promieniowaniem, upałem, zimnem lub innymi zagrożeniami. Ostre przedmioty znacząco redukują skuteczność ochrony odzieży i mogą powodować przedostawanie się wody i wilgoci. Połączenie chroniącej przed deszczem odzieży dolnej i górnej zwiększa ochronę noszącej ją osoby.

Im wyższa jest klasa ochrony, tym dłużej będzie można nosić odzież bez uszkodzeń. Zgodnie z podanymi klasami zaleca się następujący okres użytkowania odzieży:

Temperatura otoczenia °C	Ostrzeżenie – ograniczony czas użytkowania zgodnie z normą EN 343:2019 w zależności od osiągniętej klasy			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	2 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	3 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	4 Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Oznacza: bez ograniczenia okresu użytkowania				

Tabele te dotyczą umiarkowanego wysiłku fizycznego M = 150 W/m^2, normalnego człowieka, przy 50% wilgotności względnej i przy prędkości wiatru va = 0,5 m/s.

Prawidłowe stosowanie: Kurtki powinny być zawsze zapięte w trakcie noszenia. Należy założyć kaptur, o ile występuje w danym modelu. Poza tym istnieje zagrożenie przedostania się wody w okolicach karku. Należy wybierać niezbyt ciasną odzież, gdyż w ten sposób nie ogranicza się swobody ruchów. Ubranie powinno być dostosowane w pasie i przy zakończeniu rękawów. Nie wolno wywijać nogawek spodni, gdyż dana klasa ochrony zostanie wtedy zaniżona. Nie należy przerabiać odzieży. Ubrań ostrzegawczych nie wolno przesłaniać innymi ubraniami.

Wskazówka dotycząca właściwego czyszczenia i odpowiedniej pielęgnacji, przechowywania i okresu użytkowania: Ubranie ochronne wieszać zawsze na wieszaku i przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych, dzięki czemu zapobiegnie się wyblaknięciu spowodowanemu promieniowaniem UV. Odzież ochronna wymaga regularnego i fachowego czyszczenia. Każda część ubrania ma metce osobne symbole dotyczące pielęgnacji, które są decydujące w zachowaniu jakości i utrzymaniu właściwości ochronnych odzieży. Należy prać tekstylia tylko przy zamkniętych zamkach, dobierając podobne kolory oraz za pomocą środków bez rozjaśniaczy optycznych. Należy suszyć ubrania tylko w cieniu. Należy przestrzegać wskazań dotyczących trwałości i nie przekraczać maksymalnej liczby cykli prania, określonej na metce. Niezależnie od tego istnieje prawdopodobieństwo znacznego ograniczenia trwałości odzieży poprzez znoszenie i uszkodzenia związane z jej użytkowaniem. Po każdym praniu i suszeniu należy sprawdzić, czy materiał nie jest roztargany, a elementy gumowe nie sparciały. To sygnały mówiące o tym, że odzież nie zapewnia już skutecznej ochrony i musi zostać uznana za wybrakowaną. Naprawy mogą wykonywać tylko firmy posiadające do tego odpowiednie kompetencje.
Niektóre artykuły mogą zawierać składniki, co do których wiadomo, że mogą wywoływać alergie u osób uczulonych, u których możliwe jest wystąpienie podrażnień i/lub kontaktowych reakcji alergicznych. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznych należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

CZ

Důležitá upozornění pro uživatele pro splnění bezpečnostních funkcí.Ochranný oděv splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost přílohy II nařízení (EU) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranné oděvy.

Prosím před použitím výrobku pečlivě přečtěte.

Obecné informace:

Tento produkt je osobní ochranný prostředek (OOPP)
v souladu s nařízením (EU) 2016/425.

Zkoušky materiálů jsou prováděny v novém stavu, nebo podle požadavkové normy po nejméně 5 předběžných úpravách. Vyšší počet předběžných úprav zjistíte podle čísla pod symbolem praní na etiketě k ošetřování. Norma/normy platná/platné pro Váš výrobek a dosažené třídy ochrany si prosím zjistěte na všité etiketě CE.

Prohlášení o shodě najdete na následujícím odkazu: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Označení ochranných tříd
Označení dle EN 20471:2013+A1:2016

X = ochranná třída výrobku
1 = nejnižší ochranná třída
3 = nejvyšší ochranná třída

Označení ochranných tříd
Označení dle EN 343:2019

Y = odolnost proti průsaku vody „vodotěsnost“
1 = nejnižší ochranná třída
4 = nejvyšší ochranná třída

Y = odolnost vůči prostupu vodní páry
„prodyšnost“
1 = nejnižší třída ochrany
4 = nejvyšší třída ochrany

R = oděv testovaný v dešťovém simulátoru (volitelné)

Správná třída ochrany Vašeho zboží je uvedena na všité etiketě CE u výrobku.

Vysvětlení symbolů: Datum výroby uvádí čas výroby pomocí obrázku a textu na etiketě CE výrobku.

MM/RRRR

Tovární symbol představuje výrobu,
zatímco čísla znamenají měsíc a rok, kdy byl výrobek vyroben.

Materiálové složení textilu se nachází na všité etiketě s údaji k údržbě.

Ochranný výkon osobního ochranného vybavení a analýza rizik
Výstražná ochrana: Nositel je stále velmi dobře vidět jak díky fluoreskujícímu podkladovému materiálu (viditelnost ve dne), tak i díky reflexním pruhům (viditelnost v noci). Proto se nošení výrobků s výstražnými prvky doporučuje zejména v situacích ohrožení pohybujícími se vozidly nebo stroji a také ve tmě. Viditelnost se zvyšuje kombinací různých výstražných prvků. Čím vyšší je ochranná třída oděvu, tím viditelnější je osoba, která ho nosí.

Osobní ochranné pracovní prostředky se signalizací ve středně nebezpečných rizikových situacích při denním světle a/nebo za tmy: Díky fluorescenčnímu podkladnímu materiálu (nápadnost za dne) a retro reflexním pruhům a aplikacím (nápadnost za tmy) je možné nositele snadno rozpoznat ve středně nebezpečných rizikových situacích, bez pohybujících se strojů nebo vozidel.

Ochrana před deštěm: Oblečení kromě toho chrání nositele před běžnými povětrnostními vlivy, například větrem, deštěm, sněhem a mlhou. Oblečení nechrání před mechanickými vlivy ani proti chemikáliím, záření, horku, chladu nebo jinému nebezpečí. Ostré předměty narušují ochranný účinek oblečení a mohou umožnit pronikání vody a vlhkosti. Kombinace svrchního a spodního oblečení chránícího proti dešti zesiluje ochranu nositele.

Čím vyšší jsou ochranné třídy, tím déle lze oděv nosit. Dle vyznačených tříd se doporučuje následující doba nošení:

Tyto tabulky platí pro střední fyzickou námahu M = 150 W/m², standardní člověk, při 50% relativní vlhkosti vzduchu a rychlosti větru va = 0,5 m/s.

Okolní teplota °C	Varovné upozornění – omezená doba nošení dle EN343:2019 podle dosažené třídy			
	1 Ret > 40 m² Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m² Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m² Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m² Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Znamená: bez omezení doby nošení				

Správné použití: Bundy noste vždy uzavřené/zapnuté. Pokud k oblečení patří kapuce, mějte ji nasazenou. V opačném případě může do zádové partie pronikat voda. Nikdy nevolte příliš těsný ochranný oděv, protože jinak může dojít k omezení volnosti pohybu. Upravte oděv v pase, u rukávů a kalhot podle vaší velikosti. Kalhoty se nesmí ohrnovat, protože se tím sníží jejich ochranná třída. Na oblečení neprovádějte žádné změny. Reflexní oděvy se nesmí zakrývat jiným oděvem.

Upozornění na správné čištění a péči, skladování a životnost: Ochranné oděvy skladujte vždy zavěšené na ramínku v suché a dobře větrané místnosti a chraňte je před přímým slunečním světlem, zabráníte tak jejich vyblednutí v důsledku UV záření. Osobní ochranné vybavení vyžaduje pravidelnou a odbornou péči. Každá část oděvu má na etiketě individuální symbol pro ošetřování a to je rozhodující pro co možná nejlepší zachování a udržení ochranné funkce. Textilie perte jen se zapnutými zipy, společně s oblečením podobné barvy a používejte prací prostředky bez bělidel. Výrobky nechte schnout jen ve stínu. Dbejte prosím na údaje na etiketě týkající se životnosti resp. maximálního počtu pracích cyklů. Nezávisle na tom je možné, že opotřebením, ke kterému dochází v praxi, nebo poškozením může být životnost oděvu značně snížena. Po každém praní a sušení zkontrolujte, jestli v látce nejsou trhliny nebo gumové pásky nekřehnou. Jsou to známky toho, že textil už nemá plný ochranný účinek a musí se vyřadit. Opravy smí provádět jen odborné firmy.

Některé výrobky mohou obsahovat látky, o kterých je známo, že mohou být u citlivých lidí příčinou alergií, které mohou způsobit dráždivé a/nebo alergické kontaktní reakce. V případě alergické reakce ihned vyhledejte lékaře.

SK

Dôležité pokyny pre používateľa potrebné na splnenie bezpečnostných funkcií. Ochranný odev spĺňa základné požiadavky pre ochranu zdravia a bezpečnosť prílohy II nariadenia (EÚ) 2016/425 a normy EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ochranný odev.

Prosíme o starostlivé prečítanie pred použitím výrobku.

Všeobecné informácie:

CE Tento produkt je osobným ochranným prostriedkom (OOP) podľa nariadenia (EÚ) 2016/425.

Materiálové skúšky sa vykonávajú v novom stave alebo podľa normy s požiadavkami po minimálne 5 predbežných úpravách. Vyšší počet predbežných úprav môžete nájsť na čísle pod pracou vaňou na etikete s informáciami o ošetrovaní. Norma/y platná/é pre váš produkt a dosiahnuté triedy ochrany nájdete na našitej etikete CE.

Vyhlásenie o zhode nájdete na nasledujúcom linku: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Označenie ochranných tried
Označenie podľa EN 20471:2013+A1:2016



X = ochranná trieda výrobku
1 = najnižšia trieda ochrany
3 = najvyššia trieda ochrany

Označenie ochranných tried
Označenie podľa EN 343:2019



Y = Vodeodolnosť „Nepremokavosť“
1 = najnižšia trieda ochrany
4 = najvyššia trieda ochrany

Y = Odolnosť voči vodnej pare „Priedušnosť“
1 = najnižšia trieda ochrany
4 = najvyššia trieda ochrany

R = kus odevu odskúšaný v dažďovej veži (voliteľne)

Správnu triedu ochrany vášho produktu sa dozviete z etikety CE prišitej na produkte.

Vysvetlenie symbolov: Dátum výroby opisuje čas výroby formou obrázka a nápisu na etikete CE na produkte.


MM/RRRR

Symbol továrne symbolizuje výrobu, zatiaľ čo čísla predstavujú mesiac a rok, v ktorom bol produkt vyrobený.

Materiálové zloženie oblečenia sa nachádza na prišitej etikete s pokynmi k ošetrovaniu produktu.

Ochranný výkon OOPP a analýza rizika
Ochrana pred varovaním: Používateľ je rozpoznateľný tak fluorescenčným podkladovým materiálom (denný vzhľad), ako aj retroreflexnými pruhmi (nočný vzhľad). Preto sa odporúča používať ochranné prostriedky predovšetkým v situáciách, pri ktorých hrozí nebezpečenstvo pohybujúcich sa vozidiel alebo strojov, ako aj v tme. Viditeľnosť sa zvyšuje kombináciou rôznych ochranných prostriedkov. Čím vyššie sú ochranné triedy odevu v dobrom stave, tým výraznejší je ich nositeľ.

Osobné ochranné prostriedky so signalizáciou v stredných rizikových situáciách pri dennom svetle a/alebo pri tme: Vďaka flourescenčnému materiálu pozadia (nápadnosť cez deň) a retroreflexným pásikom a aplikáciám (nápadnosť cez noc) je možné ľahko rozpoznať nositeľa v stredných rizikových situáciách, bez pohybujúcich sa strojov a vozidiel.

Ochrana pred dažďom: Odev tiež navyše chráni nositeľa pred každodenným počasím, ako je vietor, dážď, sneh a hmla. Odev nechráni pred mechanickými vplyvmi, chemikáliami, žiarením, teplom, chladom alebo inými nebezpečenstvami. Špicaté predmety poškodzujú ochranný účinok odevu a môžu spôsobiť prienik vody a vlhkosti. Kombinácia vrchného a spodného odevu proti dažďu zvyšuje ochranu nositeľa.

Čím vyššie sú triedy ochrany, tým dlhšie možno odev nosiť bez obmedzenia. Primerane k označeným triedam sa odporúča nasledujúci čas nosenia odevov:

Teplota okolia °C	**Výstražné upozornenie – obmedzená doba nosenia podľa EN343:2019 podľa dosiahnutej triedy**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Znamená: žiadne obmedzenie času nosenia				

Tieto tabuľky platia pre miernu fyzickú námahu M = 150 W/m^2, štandardný človek, pri 50% relatívnej vlhkosti vzduchu a rýchlosti vetra va = 0,5 m/s.

Odborné použitie: Bundy sa majú nosiť vždy zapnuté. Nasaďte si kapucňu, ak je k dispozícii. Inak môže prenikať voda v oblasti krku. Nevyberajte príliš tesný ochranný odev, inak sa obmedzí voľnosť pohybu. Nastavte odev na leme a na rukávoch podľa vašej veľkosti. Nohavice sa nesmú vyhrnúť, inak nespĺňajú požadovanú triedu ochrany. Na odeve nerobte žiadne zmeny. Výstražný odev nesmie byť prekrytý iným oblečením.

Pokyny k primeranému čisteniu a ošetrovaniu, uskladneniu a životnosti: Ochranný odev by mal byť vždy zavesený na vešiaku v suchej a dobre vetranej miestnosti a chránený pred priamym slnečným žiarením, takto sa predíde vyblednutiu v dôsledku UV žiarenia. OOP potrebujú pravidelnú a odbornú starostlivosť. Každá časť odevu má na štítku individuálny symbol starostlivosti, čo je nevyhnutné pre čo najlepšie zachovanie a udržanie stupňa ochrany. Perte odev iba so zatvorenými uzávermi, s podobnými farbami a pracím prostriedkom bez optického bielidla. Sušte výrobok len v tieni. Všimnite si informácie o životnosti s počtom maximálnych pracích cyklov na štítku. Nezávisle od toho je možné, že opotrebovanie alebo poškodenie odevu používaním môže značne skrátiť životnosť odevu. Po každom praní a sušení skontrolujte, či nie je odev natrhnutý alebo či nie sú gumičky popraskané. Oba prízaky naznačujú, že ochranný účinok odevu už nie je zaručený a odev sa musí vyradiť. Opravy smú vykonávať len kompetentné firmy.

Niektoré výrobky obsahujú podľa možnosti obsahové látky, o ktorých je známe, že sú možnou príčinou pre alergie u citlivých osôb a môžu vyvinúť dráždivé a/alebo alergické kontaktné reakcie. Ak by sa mali vyskytnúť alergické reakcie, vyhľadajte ihneď lekára.

SI

Pomembni napotki za uporabnika za izpolnitev varnostnih funkcij. Zaščitna oblačila ustrezajo osnovnim zahtevam za zaščito zdravja in varnost Priloge II Uredbe (EU) 2016/425 in EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaščitna oblačila.

Pred uporabo izdelka pozorno preberite.

Splošne informacije:

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema (OZO)
v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.

Kontrole materiala se izvajajo v novem stanju ali v skladu z zahtevami po najmanj 5 predhodnih obdelavah. Večje število predhodnih obdelav je označeno pod simbolom pralne kadi na etiketi za nego oblačila. Standard/-i in doseženi zaščitni razredi, ki velja za vaš izdelek, so navedeni na našiti CE-etiketi.

Izjavo o skladnosti najdete na naslednji povezavi: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Oznaka razredov zaščite
Oznaka v skladu z EN 20471:2013+A1:2016



X = razred zaščite artikla
1 = najnižji razred zaščite
3 = najvišji razred zaščite

Oznaka razredov zaščite
Oznaka v skladu z EN 343:2019



Y = Upor pred prebojem vode „Nepremočljivost“
1 = nizek razred zaščite, 4 = največji razred zaščite

Y = Upor pred prebojem vodne pare „Zračnost“
1 = nizek razred zaščite, 4 = največji razred zaščite

R = oblačilo, preizkušeno v dežni sobi (opcijsko)

Pravilen razred zaščite vašega artikla najdete na našiti CE-etiketi na artiklu.

Razlaga simbolov: Datum izdelave opisuje čas proizvodnje s sliko in napisom na CE-oznaki na artiklu.


MM/LLLL

Simbol tovarne je slikovni prikaz za proizvodnjo,
številke pa predstavljajo mesec in leto izdelave artikla.

Sestava tkanine je navedena na všiti etiketi za nego.

Zaščitna učinkovitost OZO in analiza tveganja
Opozorilna zaščita: Uporabnik je vedno prepoznaven in viden zaradi fluorescenčnega materiala ozadja (vpadljivost podnevi) ter odsevnih trakov (vpadljivost ponoči). Zato je uporaba opozorilnih zaščitnih artiklov priporočena predvsem v situacijah, pri katerih obstajajo nevarnosti zaradi premikajočih se vozil ali strojev kot tudi v temi. Vidljivost je še dodatno povečana pri uporabi v kombinaciji z različnimi opozorilnimi zaščitnimi artikli. Višji, kot je razred zaščite oblačila uporabnika v ustreznem stanju, tem bolj opazen bo uporabnik.

Osebna zaščitna oprema s signalizacijo za srednje nevarne situacije pri dnevni svetlobi in/ali v temi: Zaradi fluorescenčnega materiala ozadja (dnevna vpadljivost) in odsevnih trakov in našitkov (nočna vpadljivost) je uporabnik v srednje nevarnih situacijah brez premikajočih se strojev ali vozil enostavno viden.

Zaščita pred dežjem: Oblačila uporabnika dodatno ščitijo pred vsakodnevnimi vremenskimi vplivi, kot so veter, dež, sneg in megla. Oblačila ne ščitijo pred mehanskimi učinki, kemikalijami, sevanji, vročino, mrazom ali drugimi nevarnostmi. Koničasti predmeti poškodujejo zaščitni učinek oblačila in lahko vodijo do vdora vode in vlage. Kombinacija zgornjih in spodnjih dežnih oblačil poveča zaščito uporabnika.

Večji, kot so razredi zaščite, dlje časa je mogoče uporabljati oblačilo. Skladno z označenimi razredi je priporočeno naslednje trajanje nošenja:

Okoljska temperatura °C	Opozorilo – omejeno trajanje uporabe v skladu z EN343:2019 po doseženem razredu			
	1 Ret > 40 m² Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m² Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m² Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m² Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Pomeni: ni omejitve trajanja nošenja				

Te tabele veljajo za blagi fizični napor M = 150 W/m², običajni človek, pri 50% relativni vlažnosti in hitrosti vetra va = 0,5 m/s.

Pravilna uporaba: Jakne je treba vedno nositi zaprte. Če jo imate, si nadenite kapuco. Sicer obstaja možnost vdora vode na območju vratu. Zaščitna oblačila ne smejo biti pretesna, ker lahko sicer omejujejo gibanje. Oblačila na pasu in rokavih prilagodite svoji velikosti. Hlač ni dovoljeno zavihati, ker sicer ne ustrezajo želenemu razredu zaščite. Oblačil ne spreminjajte. Opozorilnih zaščitnih oblačil ne smejo prekrivati druga oblačila.

Napotki o pravilnem čiščenju in negi, shranjevanju in življenjski dobi: Zaščitna oblačila je treba vedno hraniti na obešalniku v suhem in dobro prezračevanem prostoru, zaščitena pred neposredno sončno svetlobo, s čimer preprečite, da bi zbledela zaradi UV-žarkov. OZO je treba redno in pravilno negovati. Vsak kot oblačila ima na etiketi svojo oznako za nego, ki jo je treba upoštevati, da zagotovite in ohranite najboljšo stopnjo učinkovitosti. Tkanino perite samo z zaprtimi zadrgami, s podobnimi barvami in sredstvom za pranje perila brez optičnih dodatkov za posvetlitev. Artikle sušite samo v senci. Upoštevajte navedbe o življenjski dobi z največjim številom pralnih ciklusov na etiketi. Ne glede na to se lahko zgodi, da se zaradi obrabe ali poškodb med uporabo artikla njegova življenjska doba znatno skrajša. Po vsakem pranju in sušenju preverite, da v tkanini ni raztrganin in da se gumijaste vrvice niso krhke. Oboje je znak, da zaščitna učinkovitost tkanine ni več zagotovljena in je treba prenehati nositi oblačilo. Popravila lahko izvajajo samo usposobljena podjetja.

Nekateri artikli morda vsebujejo sestavine, za katere je znano, da lahko povzročijo alergije pri občutljivih osebah, ki lahko posledično razvijejo dražeče in/ali alergične reakcije ob stiku. Če se pojavijo alergične reakcije, takoj pojdite k zdravniku.

IT



Informazioni importanti per l'utente per adempiere alle funzioni di sicurezza. L'abbigliamento protettivo è conforme ai requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'allegato II del regolamento (UE) 2016/425 e alla norma EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Indumenti di protezione.

Leggere attentamente prima di usare il prodotto.

Informazioni generali:



Questo prodotto è un dispositivo di protezione individuale (DPI)
ai sensi del regolamento sui dispositivi di protezione individuale (UE) 2016/425.

Le prove vengono effettuate su materiali nuovi o, secondo i requisiti della norma, dopo almeno 5 pretrattamenti. Un numero maggiore di pretrattamenti è eventualmente indicato dal numero riportato sotto la vaschetta di lavaggio, sull'etichetta di manutenzione. Le norma o le norme applicabili al vostro prodotto e le classi di protezione raggiunte sono indicate sull'etichetta col marchio CE cucita sopra.

La dichiarazione di conformità è reperibile al collegamento seguente: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Identificazione delle classi di protezione
Contrassegno a norma EN 20471:2013+A1:2016



X = classe di protezione dell'articolo
1= classe di protezione minima
3 = classe di protezione massima

Identificazione delle classi di protezione
Marcatura dopo EN 343:2019



Y = resistenza all'acqua
"tenuta stagna all'acqua"
1 = classe di protezione più bassa
4 = classe di protezione più alta

Y = resistenza al vapore acqueo
"attività traspirante"
1= classe di protezione più bassa
4 = classe di protezione più alta

R = capo di abbigliamento testato nella
torre della pioggia (optional)

La classe di protezione giusta del vostro articolo è indicata sull'etichetta CE cucita sull'articolo.

Spiegazione dei simboli:
La data di produzione descrive graficamente e in formato testo il momento della produzione sull'etichetta CE dell'articolo.



MM/AAAA

Il simbolo di fabbrica rappresenta graficamente la produzione,
mentre le cifre indicano il mese e l'anno in cui l'articolo è stato prodotto.

La composizione dei materiali del tessuto è riportata sull'etichetta all'interno dello stesso.

Capacità di protezione dell'EPP e analisi dei rischi
Protezione di avvertimento: Che lo indossa è visibile in qualsiasi momento sia per il materiale di fondo fluorescente (soprattutto di giorno) che per le strisce catarifrangenti (soprattutto di notte). È quindi consigliabile indossare articoli di sicurezza che migliorano la visibilità, soprattutto in situazioni di pericolo a causa di veicoli in movimento o di macchine e al buio. La visibilità viene migliorata dalla combinazione di vari articoli di sicurezza. Quanto più alte sono le classi di protezione dell'abbigliamento usato in perfette condizioni, tanto più visibile è.

Dispositivo di protezione individuale con segnalazione in situazioni di medio rischio in condizioni di luce diurna e/o al buio: Il materiale di fondo fluorescente (visibilità diurna) e le strisce catarifrangenti e le applicazioni (visibilità notturna) rendono facilmente riconoscibile chi lo indossa in situazioni di medio rischio, senza macchine o veicoli in movimento.

Protezione dalla pioggia: L'abbigliamento protegge chi lo indossa anche dalle condizioni meteorologiche quotidiane, come vento, pioggia, neve e nebbia. Gli indumenti non offrono protezione da effetti meccanici, prodotti chimici, irradiazioni, calore, freddo o altri pericoli. Gli oggetti appuntiti danneggiano l'effetto protettivo degli indumenti e possono causare infiltrazioni di acqua e umidità. La combinazione di indumenti esterni e intimo impermeabile alla pioggia aumenta le prestazioni protettive di chi li indossa.

Più le classi di protezione sono elevate, più a lungo possono essere indossati i vestiti senza subire conseguenze. A seconda delle classi indicate, si consiglia di indossare gli indumenti per la seguente durata:

Temperatura ambiente °C	**Avvertenza – durata di utilizzo limitata a norma EN343:2019 secondo la classe raggiunta**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–" Significa: nessun limite per la durata d'uso				

Queste tabelle si applicano a uno sforzo fisico moderato M = 150 W/m^2, uomo standard, al 50% di umidità relativa e una velocità del vento di va = 0,5 m/s.

Impiego appropriato: Le giacche si dovrebbero indossare sempre chiuse. Se presente, mettersi il cappuccio. Altrimenti potrebbe penetrare acqua nella zona del collo. Non scegliere indumenti protettivi troppo stretti che potrebbero limitare la libertà di movimento. Regolare gli indumenti sulla vita e sulle maniche in base alla propria taglia. I pantaloni non si devono risvoltare altrimenti non raggiungono la classe di protezione desiderata. Non apportare modifiche ai capi di abbigliamento. Gli indumenti di sicurezza non devono essere coperti da altri capi di abbigliamento.

Nota sulla corretta pulizia, cura, conservazione e durata di vita: Gli indumenti di protezione devono essere sempre conservati in un luogo asciutto e ben ventilato, appesi a un appendiabiti, e tenuti lontani dalla luce solare diretta per evitare sbiadimenti a causa dei raggi UV. L'EPP richiede una manutenzione regolare e appropriata. Ogni capo ha un simbolo di pulizia speciale nell'etichetta, decisivo per mantenere al meglio la capacità di protezione. Lavare i tessuti senza candeggianti, con le chiusure chiuse e mettendo insieme colori simili e detersivi compatibili. Mettere ad asciugare i capi solo all'ombra. Osservare le indicazioni sulla durata di vita con il numero max. di cicli di lavaggio indicati sull'etichetta. Indipendentemente da ciò, è possibile che l'usura degli indumenti possa ridurre significativamente la vita del capo.Dopo ogni programma di lavaggio e asciugatura, controllare se il tessuto presenta crepe o se gli elastici sono infragiliti. Questi due fenomeni indicano che l'effetto protettivo del tessuto non può più essere garantito e quindi occorre scartare il tessuto. Le riparazioni devono essere affidate solo ad aziende qualificate.

Alcuni articoli possono contenere ingredienti noti per essere una possibile causa di allergia in individui sensibili che possono sviluppare reazioni di contatto irritanti e/o allergiche. Se si verificano reazioni allergiche, consultare immediatamente un medico.

ES

Indicaciones importantes para el usuario a fin de cumplir las funciones de seguridad. La ropa de protección satisface las exigencias esenciales de protección de la salud y seguridad del anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 y EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Ropa de protección..

Leer detenidamente antes de utilizar el producto.

Información general:

Este producto es un equipo de protección individual (EPI)
de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425.

Las comprobaciones de material se llevan a cabo en estado nuevo o, de acuerdo con el estándar de requerimientos, después de al menos 5 tratamientos previos. Puede consultar un mayor número de tratamientos previos en el número debajo de la tina de lavado en la etiqueta de cuidado. En la etiqueta CE cosida puede consultar la(s) norma(s) aplicable(s) a su producto y la categoría de protección alcanzada.

La declaración de conformidad puede consultarse en: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Marcado de las clases de protección
Marcado conforme a EN 20471:2013+A1:2016



X = clase de protección del artículo
1 = la clase de protección más baja
3 = la clase de protección más alta

Marcado de las clases de protección
Marcado conforme a EN 343:2019



Y = resistencia a la penetración del agua
„Impermeabilidad"
1= clase de protección mínima
4 = clase de protección máxima

Y = resistencia a la transmisión
del vapor de agua „Transpirabilidad"
1= clase de protección mínima
4 = clase de protección máxima

R = prenda de ropa comprobada con
una torre de lluvia (opcional)

Consulte la clase de protección correcta de su artículo en la etiqueta CE cosida al artículo.

Explicación de los símbolos: La fecha de fabricación describe de forma ilustrada y escrita en la etiqueta CE del artículo cuándo se efectuó la producción.



MM/AAAA

El símbolo de la fábrica representa la producción,
mientras que las cifras representan el mes y el año de fabricación del artículo.

La composición del material del producto textil se indica en la etiqueta sobre cuidado cosida.

Protección del EPI y análisis de riesgos
Protección de advertencia: El usuario se puede reconocer en cualquier momento tanto por el material de fondo fluorescente (apariencia diurna) como por las bandas retrorreflectantes (apariencia nocturna). Por eso se recomienda usar equipos de alta visibilidad, especialmente en situaciones que involucren vehículos o máquinas en movimiento y en la oscuridad. La combinación de diferentes equipos de alta visibilidad permite ser visto con mayor facilidad. En las condiciones adecuadas, cuanto más altas sean las clases de protección de las prendas, más visible será el usuario.

Equipo de protección individual con señalización en situaciones de riesgo medio con luz diurna y/o nocturna: El usuario es fácilmente visible en situaciones de riesgo medio sin máquinas móviles o vehículos gracias al material de base fluorescente (visibilidad diurna) y a las tiras y apliques reflectantes (visibilidad nocturna).

Protección contra la lluvia: La ropa también protege al usuario frente a las condiciones climáticas cotidianas, como el viento, la lluvia, la nieve y la niebla. Sin embargo, no protege contra las influencias mecánicas ni contra productos químicos, radiación, calor, frío u otros peligros. Los objetos puntiagudos perjudican el efecto de protección de la ropa y pueden conducir a la entrada de agua y humedad. La combinación de ropa exterior e interior impermeable aumenta el rendimiento de la protección del usuario.

Cuanto más alta sea la clase de protección, más tiempo se podrá llevar la ropa sin perjuicios. Según las clases adjudicadas, se recomienda el siguiente tiempo de uso:

Temperatura ambiente °C	**Advertencia: tiempo de uso limitado según EN343:2019 - según la clase alcanzada**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Esto significa: no hay limitación del tiempo de uso				

Estas tablas se aplican al esfuerzo físico moderado M = 150 W/m^2, hombre estándar, al 50% de humedad relativa y una velocidad del viento de va = 0,5 m/s.

Uso adecuado: Las chaquetas se deben llevar siempre cerradas. Si tienen capucha, póngasela. De lo contrario, es posible que entre agua en el área del cuello. No elija ropa de protección demasiado ajustada, ya que esto puede restringir su libertad de movimiento. Ajuste la cintura y las mangas de la prenda de acuerdo con su tamaño. Los bajos de los pantalones no deben doblarse, ya que, de lo contrario, no proporcionarán la clase de protección deseada. No haga ninguna modificación en la ropa. La ropa de alta visibilidad no debe cubrirse con otras prendas.

Información sobre la limpieza y el cuidado adecuados, almacenamiento y vida útil: La ropa de protección siempre debe guardarse colgada de una percha en un área seca y bien ventilada, y mantenerse alejada de la luz solar directa para evitar el blanqueamiento causado por la radiación UV. Los EPP necesitan cuidados profesionales con regularidad. En la etiqueta de cada prenda figuran unas instrucciones de cuidado individuales, las cuales son esenciales para garantizar un óptimo mantenimiento y conservar el alto rendimiento de la protección. Lave las prendas textiles solo con los cierres cerrados, con artículos de colores similares y con un detergente sin abrillantador óptico. Seque los artículos únicamente a la sombra. Tenga en cuenta la información sobre la vida útil y el número máximo de ciclos de lavado que se indica en la etiqueta. Independientemente de esto, es posible que el uso y el desgaste de una prenda pueda reducir significativamente su vida útil. Después de cada proceso de lavado y secado, verifique si el tejido tiene grietas o si las bandas de caucho se vuelven quebradizas. Ambos son signos de que el efecto de protección del tejido ya no está garantizado y, por lo tanto, la prenda debe dejar de utilizarse. Solo las empresas competentes pueden realizar reparaciones.

Algunos artículos podrían contener ingredientes que se sabe que son una posible causa de alergia en personas sensibles, pudiendo desarrollar reacciones de contacto irritantes y/o alérgicas. Si apareciera algún tipo de reacción alérgica, consulte de inmediato a un médico.

PT



Indicações importantes para o utilizador para cumprimento das funções de segurança. O vestuário de proteção cumpre as exigências básicas relativas à proteção da saúde e segurança do anexo II do Regulamento (UE) 2016/425 e da EN ISO 13688:2013 + A1:2021 vestuário de proteção.

Ler atentamente antes da utilização do produto.

Informações gerais:



Este produto é um equipamento de proteção pessoal (EPP) de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425.

As verificações de material são realizadas no estado novo ou, segundo a norma de requisitos, após um número mínimo de 5 tratamentos prévios. O número de tratamentos prévios pode ser consultado na etiqueta de cuidado, sob o lavatório. A(s) norma(s) aplicáveis ao seu produto e as classes de proteção atingidas podem ser consultadas na etiqueta CE cosida.

A declaração de conformidade pode ser consultada no seguinte link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Identificação das classes de proteção
Identificação conforme a EN 20471:2013+A1:2016



X = classe de proteção do artigo
1 = menor classe de proteção
3=maior classe de proteção

Identificação das classes de proteção
Identificação conforme a EN 343:2019



Y = Resistência à passagem de água
„Impermeabilidade“
1 = classe de proteção mais baixa
4 = classe de proteção mais alta

Y = Resistência à passagem de vapor
„Atividade respiratória“
1 = classe de proteção mais baixa
4 = classe de proteção mais alta

R = peça de vestuário controlada
na torre de chuva (opcional)

Pode consultar a classe de proteção correta do seu artigo na etiqueta CE cosida no artigo.

Explicação dos símbolos:
A data de fabrico descreve o momento da produção de forma ilustrativa e textual na etiqueta CE no artigo.



MM/AAAA

O símbolo de fábrica ilustra a produção, enquanto os números representam o mês e o ano, no qual o artigo foi produzido.

A composição do material têxtil encontra-se na etiqueta de tratamento cosida.

Desempenho da proteção do EPP e análise de risco
Proteção de aviso: O utilizador permanece visível a qualquer altura, tanto devido ao material base fluorescente (visibilidade diária), como às faixas refletoras (visibilidade noturna). Por este motivo, recomenda-se a utilização de artigos de proteção e sinalização, nomeadamente em situações de risco devido à presença de veículos ou máquinas em movimento, bem como na escuridão. A visibilidade é aumentada pela combinação de diferentes artigos de proteção e sinalização. O utilizador permanecerá mais visível quanto maior for a classe de proteção e melhor for o estado do vestuário.

Equipamento de proteção individual com sinalização em situações de risco intermédio à luz diurna e/ou no escuro: Devido ao material de base fluorescente (visibilidade diurna) e tiras e aplicações refletoras (visibilidade noturna), o utilizador é facilmente identificável em situações de risco intermédio sem movimentação de máquinas ou veículos.

Proteção contra chuva: O vestuário protege o portado contra as influências atmosféricas diárias como o vento, a chuva, a neve e o nevoeiro. O vestuário não protege contra ações mecânicas, químicos, radiação, calor, frio ou outros perigos. Os objetos afiados violam a ação de proteção do vestuário e podem conduzir à permeabilidade de água e humidade. A combinação de vestuário de proteção contra chuva para a parte superior e inferior do corpo aumenta o desempenho da proteção do portador.

Quanto maior for a classe de proteção, mais tempo o vestuário pode ser usado sem prejuízo. De acordo com as classes de excelência recomenda-se a seguinte duração de uso:

Temperatura ambiente °C	**Aviso – duração de uso limitada de acordo com a EN343:2019 segundo a classe alcançada**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Significa: sem limite da duração de uso				

Essas tabelas se aplicam a esforço físico leve M = 150 W/m^2, humano padrão, a 50% de umidade relativa e velocidade do vento va = 0,5 m/s.

Utilização adequada: Os casacos devem ser usados sempre fechados. Coloque o capuz, se existente. Caso contrário, existe a possibilidade de entrada de água na zona do pescoço. Não escolha vestuário de proteção muito justo que possa limitar a liberdade de movimentos. Ajuste o vestuário ao seu tamanho no cós e nas mangas. As calças não podem ser dobradas, dado que tal não permite obter a classe de proteção pretendida. Não modifique o vestuário. O vestuário de proteção e sinalização não pode ser coberto por outras peças de vestuário.

Indicação quanto à limpeza e tratamento, armazenamento e vida útil adequadas: O vestuário de proteção deve ser sempre guardado pendurado num cabide em local seco, bem ventilado e protegido da luz solar direta para evitar o branqueamento pela radiação UV. O EPI requer cuidados regulares e corretos. Cada peça de vestuário possui uma marcação de cuidado na etiqueta, determinante para obter e conservar da melhor forma o efeito protetor. Lave as peças de vestuário apenas com os fechos fechados, em conjunto com peças de cor semelhante e com detergentes sem branqueadores. Seque os artigos apenas à sombra. Respeite os dados na etiqueta relativos à durabilidade com o número máximo de ciclos de lavagem.

Apesar disso, é possível que a vida útil do vestuário possa ser significativamente reduzida pelo desgaste que ocorre na prática. Após cada processo de lavagem e secagem, verifique se o tecido apresenta fissuras ou se os elásticos se tornaram quebradiços. Ambos são indicadores de que o efeito protetor deixou de estar garantido e que a peça de vestuário deve deixar de ser utilizada. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas por empresas competentes.

Alguns artigos podem conter ingredientes conhecidos por serem uma possível causa de alergias em indivíduos sensíveis, que podem desenvolver reações de contacto irritantes e/ou alérgicas. Caso ocorram reações alérgicas, procure imediatamente um médico.

SE



Viktig information för användaren för uppfyllandet av säkerhetsfunktionerna. Skyddskläderna uppfyller de grundläggande kraven för hälsoskydd och säkerhet i bilaga II till förordningen (EU) 2016/425 och EN ISO 13688:2013 + A1:2021 skyddskläder.

Läs informationen noggrant innan produkten används.

Allmänt:



Denna produkt är en personlig skyddsutrustning (PPE) i enlighet med förordningen (EU) 2016/425.

Materialtesterna utförs i nyskick hos varan eller enligt kravstandard efter minst 5 förbehandlingar. Ett större antal förbehandlingar framgår av siffran under tvättbaljan på skötseletiketten. Se den isydda CE-etiketten för standard(er) och skyddsklasser som gäller för din produkt.

Försäkran om överensstämmelse återfinns på följande länk: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Märkning av skyddsklasserna
Märkning enligt EN 20471:2013+A1:2016



X = artikelns skyddsklass
1 = den lägsta skyddsklassen
3 = den högsta skyddsklassen

Märkning av skyddsklasserna
Märkning enligt EN 343:2019



Y = vattengenomsläppsmotstånd „vattentäthet“
1= lägsta skyddsklass
4 = högsta skyddsklass

Y = ånggenomsläppsmotstånd andningsaktivitet“
1= minsta skyddsklass
4 = högsta skyddsklass

R = i regntorn testat klädesplagg (optional)

Den korrekta skyddsklassen för artikeln framgår av den isydda CE-etiketten.

Symbolförklaring: Tillverkningsdatumet anger produktionstidpunkten i bild och text på CE-märkningen i artikeln.


MM/ÅÅÅÅ

Fabrikssymbolen står för produktionen, medan siffrorna står för den månad och det år då artikeln producerades.

Textilens materialsammansättning framgår av den isydda skötseletiketten.

Skyddsprestanda för personlig skyddsutrustning samt riskanalys
Varningsskydd: Användaren känns igen av både genom det flourescerande bakgrundsmaterialet (dagabnormitet) och genom de retroreflekterande remsorna (nattsynlighet) när som helst. Därför rekommenderas bärandet av mycket synliga objekt, i synnerhet i farosituationer med körande fordon eller maskiner men även i mörker. Synligheten förbättras genom en kombination av olika varselskyddsprodukter. Ju högre skyddsklass på användarens kläder, i lämpligt tillstånd, desto synligare blir den.

Personlig skyddsutrustning med varselfunktion i situationer med medelhög risk i dagsljus och/eller i mörker: Tack vare det fluorescerande bakgrundsmaterialet (synlighet dagtid) och bakåtreflekterande ränder samt applikationer (synlighet nattetid) syns bäraren tydligt i medelhöga risksituationer utan maskiner eller fordon i rörelse.

Regnskydd: Kläderna skyddar inte mot mekanisk inverkan, ej heller mot kemikalier, strålning, värme, kyla eller andra faror. Vassa föremål skadar klädernas skyddseffekt och kan leda till genomträngning av vatten och fukt. Kombinationen av regnskyddskläder upptill och nedtill ökar skyddsprestanda.

Ju högre skyddsklasserna är, desto längre kan kläderna bäras utan att påverkas. På basis av de olika klasserna rekommenderas följande användningstid:

Temperatura ambiente °C	**Varning – begränsad användningstid enligt EN343:2019 enligt nådd klass**			
	1 Ret > 40 m² Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m² Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m² Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m² Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Betyder: ingen begränsning av användningstiden				

Dessa tabeller gäller måttlig fysisk ansträngning M = 150 W/m², standardmänniska, vid 50% relativ fuktighet och en vindhastighet på va = 0,5 m/s.

Korrekt användning: Jackor ska alltid vara stängda. Om den är tillgängligt, sätt på huven. Annars finns det möjlighet att vatten tränger i nackområdet. Välj inte skyddskläderna för snäva, annars kan rörelsefriheten begränsas. Justera plagget i midjan och ärmarna till din storlek. Byxor ska inte vändas nedtill, annars kommer de inte att nå den önskade skyddsklassen. Genomför inte några förändringar på kläderna. Varselkläder med får inte vara täckta av andra kläder.

Information om korrekt rengöring och skötsel, förvaring och hållbarhet: Skyddskläder ska alltid hänga på en hängare i ett torrt och välventilerat område Utrymmet är lagrat och skyddat mot direkt solljus, så att utblekning genom UV-strålning undviks. PPE behöver regelbunden och professionell vård. Varje plagg har en individuell vårdmärkning på etiketten, som är viktig för bästa möjliga bevarande och underhåll av skyddet. Tvätta textilen endast med stängda stängningar, med liknande färger och diskmedel utan optiska blekningsmedel. Torka endast artiklarna i skuggan. Observera informationen om hållbarhet med antalet maximala tvättcykler i etiketten. Oavsett detta är det möjligt att slitage på kläder kan minska klädselns hållbarhet avsevärt. Kontrollera efter varje tvätt- och torkprocess, om textilen har sprickor eller om gummibanden blir sköra. Båda är tecken på att textilens skyddande effekt inte längre kan garanteras och textilen måste sorteras ut. Reparationer får endast utföras av behöriga företag.

Vissa föremål kan innehålla ämnen som är kända för att vara en möjlig orsak till allergier hos känsliga individer som kan utveckla irriterande och / eller allergiska kontaktreaktioner. Om du får allergiska reaktioner, sök omedelbart upp en läkare.

DK

Vigtige anvisninger for brugeren for opfyldelse af sikkerhedsfunktionerne. Beskyttelsesbeklædningen opfylder de grundlæggende krav til sundhedsbeskyttelse og sikkerhed iht. bilag II i forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013 + A1:2021 beskyttelsesbeklædning.

Læs grundigt før brug af produkterne.

Generel information:

Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr
iht. forordning (EU) 2016/425.

Materialetests gennemføres af nyt materiale eller iht. kravene i standarderne efter mindst fem forbehandlinger. Er der udført et højere antal forbehandlinger, kan du se antallet på vaskebaljesymbolet på plejeetiketten. De gældende standarder for dit produkt og de opnåede beskyttelsesklasser fremgår af den påsyede CE-etiket.

Du kan se overensstemmelseserklæringen ved at trykke på dette link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Mærkning af beskyttelsesklasser
Mærkning i henhold til EN 20471:2013+A1:2016



X = Artiklens beskyttelsesklasse
1 = den laveste beskyttelsesklasse
3=den højeste beskyttelsesklasse

Mærkning af beskyttelsesklasser
Mærkning i henhold til EN 343:2019:



Y = Vandgennemtrængningsmodstand
„Vandtæthed“
1 = laveste beskyttelsesklasse
4 = højeste beskyttelsesklasse

Y = Vanddampsgennemtrængningsmodstand
„Åndingsaktivitet“
1 = laveste beskyttelsesklasse
4 = højeste beskyttelsesklasse

R = tøj testet i regn (optionel)

Den korrekte beskyttelsesklasse for dit produkt kan ses på den indsyede CE-etiket i produktet.

Symbolforklaring:
Produktionsdato angiver tidspunktet for produktion i symbol og tekst på produktets CE-mærkning.



Fabrikssymbolet angiver produktion,
mens tallene angiver måned og år for produktion af produktet.

Materialesammensætningen for tekstiler er angivet på den indsyede plejeetiket.

Beskyttelseseffekt for udstyr samt risikoanalyse
Advarselsbeskyttelse: Brugeren er let at se takket være fluorescerende baggrundsmateriale (ses om dagen) og retroflekterede striber (ses kun om natten). Derfor er brugen af advarselstøj særligt velegnet i områder med køretøjer eller maskine samt når det er mørkt. Synligheden øges ved at kombinere med forskellig advarselsartikler. Jo højere beskyttelsesklasse tøjet har så længe det er i god stand, desto tydeligere er det at se.

Personligt beskyttelsesudstyr med signalmarkering til middel risikosituationer ved dagslys og/eller mørke: Takket være det fluorescerende baggrundsmateriale (ses i dagslys) og retroreflekterende striber og applikationer (ses om natten) er brugeren let at se i middelfarlige situationer uden maskiner i bevægelse eller køretøjer.

Regnbeskyttelse: Beklædningen beskytter brugeren mod almindelig vejrpåvirkning som vind, regn, sne og tåge. Beklædningen beskytter ikke mod mekaniske påvirkninger, kemikalier, stråling, varme, kulde eller andre farer. Spidse genstande skader den beskyttende effekt af beklædningen og kan medføre indtrængning af vand og fugt. Kombinationen af regnbeskyttende over- og underbeklædning øger brugerens beskyttelse.

Jo højere beskyttelsesklasse, jo længere kan beklædningen benyttes uden påvirkning. I henhold til de angivne klasser anbefales de følgende anvendelsesvarigheder:

Omgivelsestemperatur °C	Advarsel – begrænset brugstid iht. EN343:2019 efter opnået klasse			
	1 Ret > 40 m² Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m² Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m² Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m² Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–" Betyder: ingen begrænsning i brugen				

Disse tabeller gælder for moderat fysisk anstrengelse M = 150 W/m², standardmand, ved 50% relativ luftfugtighed og en vindhastighed på va = 0,5 m/s.

Korrekt anvendelse: Jakker skal altid være lukkede. Sæt hætten på så vidt det er muligt. Ellers kan vand trænge ind i nakken. Sørg for ikke at vælge for stramtsiddende beskyttelsestøj fordi det begrænser bevægelsesfriheden. Indstil tøjet til din størrelse ved bund og ærmer. Bukser må ikke slås op idet de så ikke længere har den nødvendige beskyttelsesklasse. Der må ikke foretages ændringer af tøjet. Advarselstøj må ikke overdækkes af andet tøj.

Anvisninger for korrekt rengøring og pleje, opbevaring og levetid: Beskyttelsesbeklædning skal altid hænge på en bøjle et sted, hvor der er tørt og god luftcirkulation. Det skal desuden beskyttes imod direkte sollys så det ikke bleges af UV-strålerne fra solen. Beskyttelsesbeklædning har brug for regelmæssig og korrekt pleje. Hvert beklædningsstykke har en individuel plejeetiket, der skal følges for at sikre bedst mulig opretholdelse af beskyttelse. Tøjet må kun vaskes med lukkede lynlåse, med lignende farver og vaskemiddel uden optik blegning. Artiklen tørres kun i skyggen. Bemærk venligst henvisninger til tøjets levetid med antallet af maksimale vaske på etiketten. Uafhængigt af ovenstående er det muligt, at slitage og skader opstået i praksis begrænser tøjets levetid mærkbart. Undersøg efter hver vask og tørreprocedure, om tøjet har fået skader, om gummidelene er blevet sprukkent. Begge dele er tegn på, at tøjets beskyttende virkning ikke er intakt og, at tøjet skal tages ud af brug som beskyttelsestøj. Kun dertil specialiserede virksomheder må foretager reparationer af tøjet.

Nogle artikler kan indeholde stoffer, hvor man ved, at de kan være årsag til allergier, som kan udvikle irriterende og/eller allergiske kontaktreaktioner hos særligt følsomme personer. Hvis du oplever sådanne reaktioner, skal du opsøge læge straks.

NO

Viktige anvisninger for sikker bruk. Det personlige verneutstyret oppfyller de grunnleggende krav til helse og sikkerhet nevnt i vedlegg II i forordningen (EU) 2016/425 og i standarden NS-EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Vernetøy.

Les nøye gjennom denne før bruk av produktet.

Generelt:

CE Dette produktet er et personlig verneutstyr (PVU) iht. forordning (EU) 2016/425.

Materialene testes nye eller etter minst 5 behandlinger dersom dette er et krav. Et høyere antall behandlinger står evt. oppført under vaskefatet på pleieetiketten. Beskyttelsesklassen og standarden som gjelder for ditt produkt står angitt på den innsydde CE-etiketten.

Samsvarserklæringen finner du ved å følge denne linken: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Angivelse av synlighetsklasse
Merking iht. EN 20471:2013+A1:2016



X = Beskyttelsen av elementet
1 = Den laveste beskyttelsesklassen
3 = Den høyeste beskyttelsesklassen

Angivelse av synlighetsklasse
Merking iht. EN 343:2019



Y = vanngjennomtrengingsmotstand „vanntetthet"
1= laveste klasse
4 = høyeste klasse

Y = vanndampmotstand „pusteevne"
1= laveste klasse
4 = høyeste klasse

R = Plagget er testet i regntårn (opsjon)

Produktets verneklasse står angitt på den innsydde CE-etiketten.

Symbolforklaringer: Produksjonsdatoen angir produksjonstidspunktet med symbol og tall på CE-etiketten.


MM/ÅÅÅÅ

Fabrikksymbolet står for produksjonen,
tallene representerer måneden og året artikkelen ble produsert.

Materialsammensetningen i stoffet står angitt på den innsydde pleieetiketten.

Beskyttelse fra personlig verneutstyr & risikoanalyse
Advarselsbeskyttelse: Brukeren kan ses både på grunn av det fluorescerende bakgrunnsmaterialet (synlig om dagen) og også av reflekterende striper (synlig om natten) til enhver tid. Vi anbefaler derfor at du bruker høyt synlige produkter, spesielt når det er risiko forbundet med kjøretøy og maskiner, selv om natten. Synlighet økes med en kombinasjon av ulike høyt synlige produkter. Desto høyere beskyttelsesklassene til klærne er, desto mer synlig er brukeren.

Personlig verneutstyr med signalisering for middels risikosituasjoner i dagslys og/eller mørke: Det fluoriserende materialet (synlighet i dagslys) og de reflekterende stripene (synlighet i mørke) gjør bruker lett synlig i middels farlige situasjoner, uten maskiner eller kjøretøy i bevegelse.

Regnbeskyttelse: Plagget beskytter ikke mot mekanisk påvirkning, mot kjemikalier, stråling, varme, kulde eller andre farer. Spisse gjenstander skader beskyttelseseffekten av plagget og kan gjøre at vann og fuktighet trenger inn. En kombinasjon av regnjakke og -bukse bedrer brukerbeskyttelsen.

Høyere verneklasse gir lengre tids beskyttende effekt. Følgende brukstid anbefales for de angitte verneklassene:

Disse tabellene gjelder mild fysisk anstrengelse M = 150 W/m², standard menneske, ved 50% relativ fuktighet og vindhastighet va = 0,5 m/s.

Omgivelsestemperatur °C	**Advarsel - begreneet bruksvarighet iht. EN 343:2019 etter nådd klasse**			
	1 Ret > 40 m² Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m² Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m² Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m² Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–" Betyr: ingen begrensning i brukstid				

Rett bruk: Jakker bør alltid brukes lukket. Hvis det er mulig, bruk alltid hetten. Det er ellers mulig at vann siver inn i nakkeområdet. Velg beskyttelsesbekledningen slik at det ikke er for stramt, ellers kan dette begrense bevegelsesfriheten. Ermene skal være passende til størrelsen din. Bukser kan ikke vendes ut-inn, da dette vil resultere i at de nødvendige beskyttelsesklasse ikke oppnås. Ikke endre bekledningen på noen måte. Høyt synlig bekledning kan ikke tildekkes av annen bekledning.

Om riktig pleie & vask, oppbevaring og brukstid: Beskyttende bekkledning skal alltid oppbevares på en kleshenger i et tørt og godt ventilert rom borte fra direkte sollys for å forhindre bleking fra UV-lys. Det personlig verneutstyret krever regelmessig og profesjonell pleie. Hvert plagg har dets egen pleiekode på etiketten, noe som er avgjørende for å opprettholde beskyttelseseffekten. Vask tekstilene kun når festene er lukket, med lignende farger og vaskemidler uten optiske blekemidler. Tørk plaggene kun i skyggen. Følg informasjonen om varigheten av plagget med de maksimale vaskesyklusene i etiketten. Det er uansett mulig at slitasje eller skader som oppstår under daglig bruk, tydelig reduserer bekledningens varighet. Etter hver vask og tørkesyklus, kontroller om tekstilene har revner, eller om de elastiske delene har blitt harde. Begge er tegn på at tekstilens beskyttende effekt ikke lenger kan garanteres, og tekstilene må kastes. Reparasjoner må kun utføres av kompetente bedrifter.

Enkelte artikler kan inneholde stoffer med kjent mulig allergen virkning på sensible personer; de kan utvikle irritasjon og/eller allergiske kontaktreaksjoner. Oppsøk lege umiddelbart dersom det oppstår en allergisk reaksjon.

FI

Tärkeää tietoa käyttäjälle turvallisuustoimintojen täyttämisestä. Suojavaatetus täyttää suojavaatteita koskevat terveyden ja turvallisuuden suojelua koskevan asetuksen (EU) 2016/425 liitteen II ja EN ISO 13688:2013 + A1:2021 suojavaatetusta koskevat vaatimukset.

Lue huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

Yleisiä tietoja:

Tämä tuote on osa henkilökohtaisia suojavarusteita henkilönsuojaimista annetun asetuksen (EU) 2016/425.

Materiaalitestaukset suoritetaan joko uutena tai vaatimusnormin mukaisesti vähintään 5 esikäsittelyn jälkeen. Esikäsittelyjen lukumäärä ilmoitetaan etiketissä pesukonekuvan alapuolella. Tuotteelle voimassa oleva/t normi/t ja saavutettu suojaluokka ilmoitetaan kiinni ommellussa CE-etiketissä.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät seuraavasta linkistä: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Suojausluokkamerkinnät
Merkintä standardin EN 20471:2013+A1:2016

X = Tuotteen suojaluokka
1 = alhaisin suojaluokka
3=korkein suojaluokka

Suojausluokkamerkinnät
Merkintä DIN-standardin EN 343:2019

Y = Vedenläpäisykestävyys „Vedenkesto"
1 = alin suojausluokka
4 = korkein suojausluokka

Y = Vesihöyryn läpäisyvastus„Hengittävyys"
1 = alin suojausluokka
4 = korkein suojausluokka

R = vaatteessa tarkastettu vesipilariarvo (vaihtoehtoinen)

Katso artikkelin oikea suojausluokka artikkeliin ommelletusta CE-merkinnästä.

Symbolien selitys: Valmistuspäivämäärä antaa tuotantoajankohdan artikkelin CE-tarrassa kuvan ja tekstin muodossa.

MM/JJJJ — Tehtaan symboli tarkoittaa tuotantoa, luvut merkitsevät artikkelin valmistuskuukautta ja -vuotta.

Tekstiilin materiaalikoostumus näkyy tuotteeseen ommelluista hoito-ohjeista.

Henkilökohtaisen suojavarustuksen PSA suojausteho ja riskianalyysi
Varoitussuoja: Vaatteen pitäjä on näkyvissä heijastavan taustamateriaalin (päivällä) ja retroheijastavien raitojen (pimeällä) ansioista joka hetki. Sen vuoksi varoitus- tai huomiovaatteiden käyttö on suositeltavaa erityisesti sellaisissa tilanteissa, joissa esiintyy vaaroja liikkuvista ajoneuvoista tai koneista, sekä pimeällä. Näkyvyys paranee erilaisia huomiotuotteita yhdistelemällä. Mitä korkeampi suojaluokka sitä parempi nykyvyys.

Henkilökohtainen suojain näkyvöittämisellä keskimääräisissä riskitilanteissa päivänvalossa ja/tai pimeydessä: Fluoresoivan taustamateriaalin ansiosta (päivällä näkyvä) ja takaisinheijastavilla sivuilla ja applikaatioväreillä (yöllä näkyvä) käyttäjä on helposti tunnistettavissa keskimääräisissä riskitilanteissa, ilman liikkuvia koneita tai ajoneuvoja.

Sadesuojaus: Vaatetus suojaa käyttäjää arkisilta sääolosuhteilta, kuten tuulelta, sateelta, lumelta ja sumulta. Vaatetus ei suojaa mekaanisilta vaikutuksilta, kuten kemikaaleilta, säteilyltä, lämmöltä, kylmältä tai muilta vaaroilta. Terävät esineet vahingoittavat vaatetuksen suojaavaa vaikutusta ja voivat johtaa veden ja kosteuden sisääntunkeutumiseen. Sateelta suojaavan päällys- ja alusvaatetuksen yhdistelmä nostaa kantajan suojaustehoa.

Mitä korkeammat suojausluokat ovat, sitä kauemmin vaatteita voidaan käyttää kokematta haittoja. Merkittyjen luokkien mukaan suositellaan seuraavia käyttöaikoja:

Ympäristön lämpötila °C	**Varoitus - rajoitettu käyttöaika EN 343:2019 mukaisesti saavutetun luokituksen jälkeen**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a]„–" Ei rajoita käyttöaikaa				

Nämä taulukot koskevat kohtuullista fyysistä rasitusta M = 150 W/m^2, tavallinen ihminen, 50%: n suhteellisessa kosteudessa ja tuulen nopeudella va = 0,5 m/s.

Asianmukainen käyttö: Takkeja on pidettävä aina suljettuna. Käytä mahdollisuuden mukaan huppua. Muuten niskasta voi päästä valumaan vettä takin sisään. Älä valitse liian ahdasta vaatetta, koska liikkuminen on silloin rajoitettua.Säädä vaate helmasta ja hihoista itsellesi sopivaan kokoon. Housuja ei saa kääntää, koska silloin suojaus ei enää ole taattu. Älä tee vaatteeseen mitään muutoksia. Huomiovaatteita ei saa peittää muilla vaatteilla.

Vaatetuksen asianmukaista puhdistusta, hoitoa, varastointia ja käyttöikää koskevia tietoja: Suojavaatteita säilytetään aina hengarissa kuivassa ja hyvin tuuletussa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna. Henkilökohtaiset vaatteet tarvitsevat säännöllist ja ammttimaista hoitoa.Kaikissa vaatteissa on hoitoa koskeva tarra, sen noudattaminen on ratkaiseva suojavaatteen kestävyyteen.Pese vaate aina napit kiinni, muiden samanväristen vaatteiden kanssa, pesuaine ei saa sisältää optisia kirkasteita. Kuivaa tuote vain varjossa. Huomioi vaatteen kestoikää koskien sille annetut pesukerrat. Siitä huolimatta on mahdollista, että käytössä syntyvät kulumiset ja vahingot voivat lyhentää vaatteen kestoikää olennaisesti. Tarkasta jokaisen pesun ja kuivauksen jälkeen, onko tuotteessa repeytymiä tai ovatko kuminauhat hauraantuneet. Molemmat ovat merkki siitä, että tekstiili on poistettava käytöstä. Korjauksia saavat tehdä ainaostaan siihen pätevät liikkeet.

Muutamat tuotteet sisältävät mahdollisesti ainesosia, joista tiedetään, että ne voivat aiheuttaa herkille henkilöille allergioita, mitkä voivat kehittyä ärsyttäviksi ja/tai allergisiksi kontaktireaktioiksi. Allergisten reaktioiden esiintyessä mene välittömästi lääkäriin.

HU

Fontos felhasználói tudnivalók a biztonsági funkció teljesítése érdekében. A védőruházat teljesíti a 2016/425/EU rendelet II. mellékletében meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeket, valamint a védőruházatról szóló EN ISO 13688:2013 + A1:2021 szabvány követelményeit.

Kérjük, a termék használata előtt alaposan olvassa el.

Általános információk:

Ez a termék egy egyéni védőeszköz (EVE),
amely megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425.

Anyagvizsgálatokra új állapotban vagy a szabvány követelményei szerint legalább 5 művelet után kerül sor. Nagyobb műveleti számot a kezelési útmutató címkéjén a mosóteknő szimbólum alatt talál. Az Ön termékére vonatkozó normát/normákat és a védelmiosztály besorolást a bevarrt CE-címkén találja.

A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi linken találja: www.strauss.com/declaration-of-conformity

A védelmi osztályok jelölése
Jelölés a EN 20471:2013+A1:2016

X = a termék védelmi besorolása
1 = a legalacsonyabb védelmi besorolás
3 = a legmagasabb védelmi besorolás

Időjárás elleni védelem 343
Jelölés a EN 343:2019 szerint

Y = vízáteresztés „víz ellenállás"
1 = legalacsonyabb védelmi osztály
4 = legmagasabb védelmi osztály

Y = vízgőz áteresztőképesség „lélegző"
1 = legalacsonyabb védelmi osztály
4 = legmagasabb védelmi osztály

R = vaatteessa tarkastettu vesipilariarvo (vaihtoehtoinen)

Az árucikk megfelelő védelmi osztályára vonatkozóan kérjük, olvassa el az árucikkbe varrt CE-címkét.

A szimbólumok magyarázata: A CE-címkén megtalálható a gyártás időpontja képpel és szöveggel.

HH/ÉÉÉÉ

A gyári szimbólum a gyártást jelöli,
míg a számok a cikk gyártásának hónapját és évét jelzik.

A textil anyagösszetétele a bevarrt címkén található.

A PPE védelmi teljesítménye és kockázatelemzés
Figyelmeztető védelem: A ruhadarab viselője egyrészt a fluoreszkáló háttéranyag (nappali láthatóság), másrészt a fényvisszaverő csíkok (éjszakai láthatóság) miatt mindig jól láthatóak. Ezért a védőruházatok viselése főleg mozgó járművek vagy gépek miatti kockázat esetén, vagy sötétben kifejezetten ajánlott A láthatóság különböző védőeszközök kombinációjával javítható. Minél magasabb a ruhadarab védelmi osztályba sorolása, és minél szakszerűbben kezelik azt, annál nagyobb feltűnőséget biztosít.

Személyes védőfelszerelés közepes kockázati szint jelöléssel nappali fényben és/vagy sötétben: A fluoreszkáló háttéranyagnak (napközbeni láthatóság) és a fényvisszaverő csíkoknak illetve matricáknak (éjszakai láthatóság) köszönhetően a közepes kockázati helyzetben lévő viselő mozgó gép, vagy jármű nélkül is könnyen észrevehető.

Esővédelem: A ruhadarab védi viselőjét továbbá az időjárás szokásos behatásaitól, mint például széltől, esőtől, hótól és ködtől. A ruhadarab nem véd mechanikus hatásoktól, vegyszerektől, sugárzástól, hőtől, hidegtől vagy egyéb kockázatoktól. Hegyes tárgyak korlátozzák a ruházat védő hatását, behatolhat a víz és a nedvesség. Eső ellen védő alsó- és felső ruházat kombinációja növelheti a viselő biztonságát.

Minél magasabb a védelmi osztály, annál hosszabb ideig lehet biztonságosan viselni a ruhát. A feltüntetett osztályok szerint a következő viselési időt ajánljuk:

Környezeti hőmérséklet °C	Varoitus - rajoitettu käyttöaika EN 343:2019 mukaisesti saavutetun luokituksen jälkeen			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 perc.	105 perc.	180 perc.	–[a]
20	75 perc.	250 perc.	–	–
15	100 perc.	–	–	–
10	240 perc.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–" Jelentése: nincs korlátozva a viselési idő				

Ezek a táblázatok mérsékelt fizikai megterhelésre vonatkoznak, M = 150 W/m^2, normál ember, 50% relatív páratartalom mellett, va = 0,5 m/s szélsebesség mellett.

Szakszerű használat: A dzsekiket mindig bezárva viselje. Ha van kapucnija, tegye fel azt is. Másképpen behatolhat a víz a nyakrésznél. Ne válasszon túl szűk védőruházatot, mivel az korlátozná Önt a mozgásban. Állítsa be a gallért és a ujjakat a méretére. Ne hajtsa fel a nadrág szárát, mivel így nem nyújtja a védelmi osztályba sorolás szerinti védelmet. Ne alakítsa át a ruhát. A láthatósági ruházatra nem szabad más ruhát felvenni.

A megfelelő tisztításra kezelésre, tárolásra és élettartamra vonatkozó megjegyzések: A védőruházatot mindig ruhafogasra akasztva tárolja száraz és jól szellőző helyen, és védje közvetlen napsugárzástól, így elkerülheti az UV-sugárzás miatti fakulást. A védőruházat rendszeres és szakszerű ápolást igényel. Minden ruhadarabon található egy címke a megfelelő ápolási útmutatóval, ezek irányadóak a termék tárolására és a legjobb védő hatás elérésére vonatkozóan. Mindig zárja be a textíliát annak mosásakor, azonos színeket mosson együtt, és ne használjon optikai fehérítőt tartalmazó mosószereket. Csak árnyékban szárítsa a terméket. Kérjük, vegye figyelembe a termék élettartamánál a mosások megadott maximális számát, amely a címkén megtalálható. Ettől függetlenül lehetséges, hogy a használat során fellépő kopás vagy sérülés a ruhadarab élettartamát jelentősen lerövidíti. Minden mosási és szárítási folyamat végén ellenőrizze, hogy a textil nem szakadt-e, vagy a gumírozás nem vált-e sróddé. Mindkettő annak a jele, hogy a textília már nem nyújt elegendő védő hatást, ki kell selejtezni. Javításokat csak arra szakosodott vállalatok végezhetnek.

Néhány termék esetenként tartalmazhat olyan anyagokat, amelyekről köztudott, hogy arra érzékeny személyeknél allergiás reakciókat okozhatnak, akiknél irritáló és/vagy allergiás válaszrekciók léphetnek fel. Amennyiben allergiás reakciók lépnek fel, haladéktalanul forduljon orvoshoz.

GR

Σημαντικές υποδείξεις για τον χρήστη για την εκπλήρωση των λειτουργιών ασφαλείας. Η προστατευτική ενδυμασία πληροί τις βασικές απαιτήσεις για προστασία της υγείας και ασφάλεια του Παραρτήματος II του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και του προτύπου EN ISO 13688:2013 + A1:2021 για προστατευτική ενδυμασία.

Παρακαλώ πριν από τη χρήση του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά.

Γενικές πληροφορίες:

CE Αυτό το προϊόν είναι μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Οι έλεγχοι του υλικού διεξάγονται στις νέες συνθήκες ή σύμφωνα με το πρότυπο των απαιτήσεων, μετά από τουλάχιστον 5 προεπεξεργασίες. Ένα μεγαλύτερο αριθμό προεπεξεργασιών, μπορείτε να λάβετε από τον αριθμό κάτω από τον κάδο πλυσίματος, στην ετικέτα οδηγιών φροντίδας. Το/τα ισχύον/τα πρότυπο/α και τις επιτευχθείσες κατηγορίες προστασίας, λάβετέ τα παρακαλώ από τη ραμμένη ετικέτα σήμανσης πιστότητας CE".

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης στον ακόλουθο σύνδεσμο:
www.strauss.com/declaration-of-conformity

Σήμανση των κατηγοριών προστασίας
Σήμανση σύμφωνα με EN 20471:2013+A1:2016



X = Κατηγορία προστασίας του είδους
1 = Η χαμηλότερη κατηγορία προστασίας
3=Η υψηλότερη κατηγορία προστασίας

Προστασία από τις καιρικές συνθήκες 343
Σήμανση σύμφωνα με EN 343:2019



Y = αντίσταση διέλευσης νερού
„στεγανότητα"
1 = κατώτατη κατηγορία προστασίας
4 = ύψιστη κατηγορία προστασίας

Y = αντίσταση διέλευσης υδρατμών
„Αναπνευστικότητα"
1 = κατώτατη κατηγορία προστασίας
4 = ύψιστη κατηγορία προστασίας

R = ελεγμένος ρουχισμός στον πύργο βροχής (επιλογή)

Τη σωστή κατηγορία προστασίας του είδους σας, πληροφορηθείτε την παρακαλώ, από τη ραμμένη στο είδος ετικέτα CE.

Εξήγηση των συμβόλων: Η ημερομηνία κατασκευής περιγράφει το χρονικό σημείο της παραγωγής εικονικά και εγγράφως πάνω στην ετικέτα CE του είδους.



Μήνας/Έτος

Το σύμβολο του εργοστασίου υπάρχει εικονικά για την παραγωγή, ενώ υπάρχουν οι αριθμοί για το μήνα και το έτος, στο οποίο παρήχθη το είδος.

Η υλική σύνθεση του υφάσματος βρίσκεται στη ραμμένη ετικέτα οδηγιών φροντίδας.

Απόδοση προστασίας του εξοπλισμού ατομικής προστασίας & ανάλυση κινδύνου
Προειδοποίηση προστασίας: Ο φορέας είναι αναγνωρίσιμος ανά πάσα στιγμή, τόσο μέσω του φθορίζοντος σχετικού υλικού (αναγνωρισιμότητα κατά τη διάρκεια της ημέρας), όσο και μέσω των αντανακλαστικών λωρίδων (αναγνωρισιμότητα κατά τη διάρκεια της νύχτας). Ως εκ τούτου πρέπει να συνιστάται η χρήση ειδών προειδοποιητικής προστασίας, ιδιαίτερα σε επικίνδυνες καταστάσεις από κινούμενα οχήματα ή μηχανήματα, καθώς επίσης και στο σκοτάδι. Η ορατότητα αυξάνεται μέσω του συνδυασμού διαφόρων ειδών προειδοποιητικής προστασίας. Όσο υψηλότερες ειναι οι κατηγορίες προστασίας της ενδυμασίας του φέροντος στην κατάλληλη περίσταση, τόσο περισσότερο αναγνωρίσιμος είναι.

Ατομικός εξοπλισμός προστασίας με σηματοδότηση σε μεσαίες καταστάσεις κινδύνου στο φως της ημέρας και/ή στο σκοτάδι: Μέσω του φθορίζοντος υλικού αναφοράς (αναγνωρισιμότητα κατά την ημέρα) και των αντανακλαστικών λωρίδων και εφαρμογών (αναγνωρισιμότητα κατά τη νύχτα), ο φέρων είναι εύκολα αναγνωρίσιμος σε μεσαίες καταστάσεις κινδύνου, χωρίς κινούμενα μηχανήματα ή οχήματα.

προστασία από βροχή: Η ενδυμασία προστατεύει το φέροντα από συνήθεις καθημερινές καιρικές συνθήκες, όπως ο άνεμος, η βροχή, το χιόνι και η ομίχλη. Η ενδυμασία δεν προστατεύει από μηχανικές επιδράσεις, χημικά, ακτινοβολία, ζέστη, ψύχος ή άλλους κινδύνους. Τα αιχμηρά αντικείμενα προσβάλλουν την προστατευτική δράση της ενδυμασίας και μπορούν να επιφέρουν διείσδυση νερού και υγρασίας. Ο συνδυασμός άνω και κάτω ιματισμού προστασίας απο τη βροχή, αυξάνει την απόδοση προστασίας για το φέροντα.

Όσο υψηλότερες είναι οι κατηγορίες προστασίας, για τόσο μεγαλύτερο διάστημα μπορεί να φοριέται η ενδυμασία χωρίς να θίγουν οι ιδιότητες της. Ανάλογα με τις χαρακτηρισμένες κατηγορίες, συνιστάται η ακόλουθη διάρκεια χρήσης:

Θερμοκρασία περιβάλλοντος °C	**Προειδοποίηση - περιορισμένη διάρκεια χρήσης κατά το πρότυπο EN 343:2019 - μετά την επίτευξη της κατηγορίας**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 λεπτά	105 λεπτά	180 λεπτά	–[a]
20	75 λεπτά	250 λεπτά	–	–
15	100 λεπτά	–	–	–
10	240 λεπτά	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] **„–" Σημαίνει: κανένας περιορισμός στη διάρκεια χρήσης**				

Αυτοί οι πίνακες ισχύουν για μέτρια φυσική άσκηση M = 150 W/m^2, κανονικό άτομο, σε σχετική υγρασία 50% και ταχύτητα ανέμου va = 0,5 m/s.

Ενδεδειγμένη χρήση: Τα μπουφάν πρέπει να φοριούνται πάντα κλειστά. Να φοράτε εφόσον υπάρχει την κουκούλα. Διαφορετικά υπάρχει η πιθανότητα της διείσδυσης νερού στην περιοχή του αυχένα. Να επιλέγετε την προστατευτική ενδυμασία όχι πολύ στενή, διότι διαφορετικά μπορεί να περιοριστεί η ελευθερία κινήσεων. Να προσαρμόζετε την ενδυμασία στη μέση και στα μανίκια στο μέγεθός σας. Τα παντελόνια δεν επιτρέπεται να γυρίζονται, διότι διαφορετικά δεν επιτυγχάνουν την επιθυμητή κατηγορία προστασίας. Μην επιφέρετε τροποποίηση στην ενδυμασία. Η ενδυμασία προειδοποιητικής προστασίας δεν επιτρέπεται να επικαλύπτεται απο άλλη ενδυμασία.

Οδηγίες για κατάλληλο καθαρισμό & φροντίδα, αποθήκευση και διάρκεια ζωής: Η προστατευτική ενδυμασία πρέπει πάντα αναρτημένη σε μια κρεμάστρα, να αποθηκεύεται σε ένα ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο και να φυλάσσεται προστατευμένη από το άμεσο ηλιακό φως, ώστε να αποφεύγεται το ξεθώριασμα από την υπεριώδη ακτινοβολία. Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας (PSA) χρειάζεται μια τακτική και ενδεδειγμένη φροντίδα. Κάθε τμήμα της ενδυμασίας έχει μια ξεχωριστή επισήμανση φροντίδας στην ετικέτα, που είναι καθοριστική για τη βέλτιστη λήψη και διατήρηση της προστατευτικής απόδοσης. Να πλένετε την ενδυμασία μόνο με κλειστά φερμουάρ, με όμοια χρώματα και με απορρυπαντικό χωρίς φθορίζοντα λευκαντικά. Να στεγνώνετε τα είδη μόνο στη σκιά. Παρακαλώ προσέξτε τα στοιχεία για τη διάρκεια ζωής, με τον αριθμό των μέγιστων κύκλων πλυσίματος στην ετικέτα. Ανεξαρτήτως αυτών είναι δυνατό το γεγονός, ότι μπορεί να μειωθεί αισθητά η διάρκεια ζωής της ενδυμασίας, μέσω της κατά την πρακτική χρήση εμφανιζόμενης φθοράς ή ζημιάς. Να εξετάζετε μετά απο κάθε διαδικασία πλυσίματος και στεγνώματος, εάν το ύφασμα εμφανίζει σχισίματα ή εάν τα ελαστικά μέρη είναι ξηρά και εύθρυπτα. Και τα δύο είναι σημάδια, ότι η προστατευτική δράση του υφάσματος δεν μπορεί να παρασχεθεί πλέον και ότι το ύφασμα πρέπει να αντικατασταθεί. Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνον από αρμόδιες για το σκοπό αυτό εταιρείες.

Μερικά προϊόντα περιέχουν ενδεχομένως συστατικά, για τα οποία είναι γνωστό πως αποτελούν ενδεχόμενη αιτία αλλεργιών σε ευαίσθητα άτομα, που μπορεί να αναπτύξουν ερεθιστικές και/ή αλλεργικές αντιδράσεις μετά από επαφή. Σε περίπτωση αλλεργικών αντιδράσεων, συμβουλευθείτε αμέσως έναν γιατρό.

LT

Svarbūs nurodymai naudotojui, kad būtų įvykdytos saugos funkcijos. Apsauginė apranga atitinka pagrindinius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus Reglamento (ES) 2016/425 II priede ir EN ISO 13688:2013 + A1:2021.

Atidžiai perskaitykite prieš naudodami gaminį.

Bendroji informacija:

Šis gaminys yra asmeninės apsaugos priemonė (AAP)
pagal Reglamentą (EU) Nr. 2016/425.

Medžiagų bandymai atliekami naujos būklės medžiagai arba pagal reikalavimus, atlikus bent 5 išankstinius apdorojimus. Didesnį išankstinio apdorojimo skaičių galima rasti po skalbimo vonelės ženklu medžiagos priežiūros etiketėje. Jūsų gaminiui taikomą (-us) standartą (-us) ir pasiektas apsaugos klases galite rasti įsiūtoje „CE" etiketėje.

Tolesnės informacijos apie pirštinės savybes arba sudedamąsias dalis teiraukitės gamintojo:
www.strauss.com/declaration-of-conformity

Apsaugos lygių žymėjimas
Ženklinimas pagal EN 20471:2013+A1:2016

X = gaminio apsaugos lygis
1 = žemiausias apsaugos lygis
3=aukščiausias apsaugos lygis

Nuo nepalankių oro sąlygų apsaugantys drabužiai 343
Ženklinimas pagal EN 343:2019

Y = atsparumas vandens skverbčiai
„nelaidumas vandeniui"
1 = žemiausias apsaugos lygis
4 = aukščiausias apsaugos lygis

Y = atsparumas vandens garams
„laidumas orui"
1 = žemiausias apsaugos lygis
4 = aukščiausias apsaugos lygis

R = lietaus bokšte išbandytas drabužis (pasirinktinai)

Simbolių reikšmės: Pagaminimo data, esanti ant gaminio CE etiketės, nurodo pagaminimo datą rašytiniais ženklais ir simboliais.

mm/MMMM

Gamyklos simbolis reiškia pagaminimą,
o skaičiai žymi mėnesį ir metus, kuriais prekė buvo pagaminta.

Tekstilės gaminio sudėtis pateikiama įsiūtoje priežiūros etiketėje.

AAP apsauga ir rizikos vertinimas
Įspėjamoji apsauga: Aprangą dėvintis asmuo bet kuriuo paros metu pastebimas dėl fluorescencinio foninio audinio (matomumas dienos metu), o taip pat ir dėl šviesą atspindinčių juostų (matomumas nakties metu). Todėl rekomenduojama nešioti šviesą atspindinčius apsauginius gaminius situacijose, kur pavojų kelia transporto priemonės arba įrenginiai, o taip pat tamsos metu. Asmuo tampa lengviau pastebimas, kai naudoja skirtingus šviesą atspindinčius apsauginius gaminius. Kuo aukštesnis tinkamos būklės aprangos apsaugos lygis, tuo pastebimesnis ją dėvintis asmuo.

Asmeninės apsaugos priemonės su įspėjamosiomis priemonėmis vidutinėms rizikos situacijoms dienos šviesoje ir (arba) tamsoje: Dėl fluorescencinės pagrindo medžiagos (dėvint dienos metu) ir šviesą atspindinčių juostų bei aplikacijų (dėvint naktį), dėvėtojas lengvai atpažįstamas vidutinės rizikos situacijose be mašinų ar transporto priemonių.

Apsauga nuo lietaus: Apranga ją dėvintį asmenį papildomai apsaugo nuo kasdienių oro sąlygų poveikio, tokių kaip vėjas, lietus, sniegas ir rūkas. Apranga neapsaugo nuo mechaninio poveikio, pvz., nuo chemikalų, spinduliuotės, karščio, šalčio ar kitų pavojų. Smailūs objektai pažeidžia aprangos apsauginę funkciją ir todėl į ją gali prasiskverbti vanduo ir drėgmė. Naudojant viršutinius nuo lietaus apsaugančius drabužius kartu su apatiniais drabužiais, sustiprinama ją dėvinčio asmens apsauga.

Kuo aukštesnis apsaugos lygis, tuo ilgiau galima dėvėti drabužius jų nepažeidus. Pagal išskirtus lygius rekomenduojama tokia dėvėjimo trukmė:

Aplinkos temperatūra °C	Įspėjamasis pranešimas - ribotas dėvėjimo laikas pagal EN 343:2019 pagal pasiektą klasę			
	1 Ret > 40 m² Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m² Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m² Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m² Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Reikšmė: jokių dėvėjimo trukmės apribojimų				

Šios lentelės taikomos vidutiniam fiziniam krūviui M = 150 W/m², standartinis žmogus, esant 50% santykinei drėgmei ir vėjo greičiui va = 0,5 m/s.

Naudojimas pagal paskirtį: Striukės visada turėtų būti dėvimos užtrauktos. Jei yra gobtuvas, užsidėkite jį. Priešingu atveju vanduo gali patekti į kaklo sritį. Rinkitės ne per ankštus apsauginius drabužius, kadangi tai gali varžyti judesius. Sureguliuokite aprangą ties liemeniu ir rankoves pagal savo dydį. Kelnių nereikėtų atlenkti, nes tokiu atveju jos nebus norimo apsaugos lygio. Neatlikite pakeitimų aprangoje. Ant šviesą atspindinčių apsauginių drabužių nevilkite kitų drabužių.

Informacija apie tinkamą valymą, priežiūrą, laikymą ir naudojimo trukmę: Apsauginę aprangą visuomet laikykite pakabintą ant pakabos sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių; taip bus išvengta blukimo nuo UV spindulių. AAP reikalauja nuolatinės ir tinkamos priežiūros. Kiekvienos aprangos dalies priežiūros reikalavimai pateikti atskiroje etiketėje, kurie ypač svarbūs, kad apsauginiai drabužiai išliktų kuo geresnės būklės. Tekstilines dalis skalbkite tik su užsegtais užtrauktukais, kartu su panašios spalvos drabužiais ir nenaudokite skalbimo priemonių, sudėtyje turinčių optinių baliklių. Gaminius džiovinkite tik pavėsyje. Prašome atkreipti dėmesį į etiketėje pateiktą informaciją apie naudojimo trukmę, kurioje nurodytas maksimalus skalbimų skaičius. Nepaisant to gali būti, kad dėl praktikoje pasitaikančio nusidėvėjimo arba pažeidimų aprangos naudojimo trukmė stipriai sutrumpės. Po kiekvieno skalbimo ir džiovinimo patikrinkite, ar tekstilinės dalys neturi įplyšimų ir ar elastinės vietos nesutrūkinėjusios. Tai rodo, kad tekstilinės dalys nebeužtikrina apsauginės funkcijos ir nebegali būti naudojamos. Taisyti aprangą gali tik kompetetingos įmonės.

Kai kuriuose gaminiuose gali būti sudėtinių dalių, kurios yra žinomos kaip galimų jautrių asmenų alergijų sukėlėjai. Šiems asmenims gali pasireikšti dirginančios ir (arba) kontaktinės alerginės reakcijos. Jei pasireikštų alerginės reakcijos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

LV

Svarīgi norādījumi lietotājam produkta aizsargfunkciju nodrošināšanai. Aizsargapģērbs atbilst Regulas (ES) 2016/425 pielikuma II un aizsargapģērbu standarta EN ISO 13688:2013 + A1:2021 galvenajām prasībām par veselības aizsardzību un drošību.

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasīt.

Vispārīga informācija

CE Izstrādājums ir individuālais aizsardzības līdzeklis (IAL) saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425.

Materiāla pārbaudes tika veiktas jaunam materiālam vai saskaņā ar prasību standartu vismaz pēc 5 apstrādes reizēm. Lielāku apstrāžu skaitu jūs varat redzēt kopšanas etiķetē, tas ir skaitlis, kas norādīts zem mazgāšanas bļodas. Standartu(-s) un iegūtās aizsardzības klases, kas attiecas uz jūsu izstrādājumu, skatiet iesūtajā CE etiķetē.

Atbilstības deklarāciju atradīsit, uzklikšķinot uz šīs saites: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Aizsardzības klases marķējums
Marķējums atbilstoši EN 20471:2013+A1:2016



X = izstrādājuma aizsardzības klase
1 = zemākā aizsardzības klase
3 = augstākā aizsardzības klase

Aizsardzība pret sliktiem laika apstākļiem 343
Ženklinimas pagal EN 343:2019



Y = ūdens iekļūšanas pretestība
„Ūdensnecaurlaidība“
1 = zemākā aizsardzības klase
4 = augstākā aizsardzības klase

Y = ūdens tvaika iekļūšanas pretestība
„Elpošana“
1 = zemākā aizsardzības klase
4 = augstākā aizsardzības klase

R = lietaus bokšte išbandytas drabužis (pasirinktinai)

Simbolu skaidrojums: Ražošanas datums uz CE etiķetes, kas iesūta apģērbā, ilustratīvi un rakstiski norāda izgatavošanas laiku.



MM/GGGG

Rūpnīcas simbols ilustratīvi attēlo ražošanu, bet skaitļi attiecas uz mēnesi un gadu, kurā izstrādājums ražots.

Apģērba materiāla sastāvs norādīts uz iesūtās etiķetes ar kopšanas norādījumiem.

IAL aizsardzības efektivitāte un riska analīze
Brīdinoša aizsardzība: Valkātājs ir labi pamanāms jebkurā diennakts laikā fluorescējoša fona materiāla (redzamība dienā) un atstarojošo joslu dēļ (redzamība diennakts tumšajā laikā). Tāpēc brīdinošas krāsas apģērbus jo īpaši ieteicams valkāt situācijās ar apdraudējumiem, ko rada braucoši transportlīdzekļi vai mašīnas, kā arī tumsā. Redzamība tiek paaugstināta, kombinējot dažādus brīdinošas krāsas aizsarglīdzekļus. Jo augstāka ir atbilstoša stāvokļa apģērba aizsardzības klase, jo labāk valkātājs ir pamanāms.

Individuālais aizsargaprīkojums ar signalizācijas īpašībām vidēja riska situācijās dienasgaismā un/vai tumsā: Fluorescējošais pamatmateriāls (izceļas dienā) un atstarojošās joslas un aplikācijas (izceļas naktī) ļauj viegli pamanīt valkātāju arī bez kustīgām mašīnām vai transportlīdzekļiem.

Aizsardzība pret lietus: Apģērbs arī pasargā valkātāju no ikdienišķiem laika apstākļiem, piemēram, vēja, lietus, sniega un miglas. Apģērbs neaizsargā pret mehānisku iedarbību, ķīmiskām vielām, starojumu, karstumu, aukstumu vai citiem apdraudējumiem. Asi priekšmeti negatīvi ietekmē apģērba aizsardzības efektu un sekmē ūdens un mitruma iekļūšanu. Virsējā un apakšējā pretlietus aizsargapģērba kombinēšana palielina valkātāja aizsardzību.

Jo augstāka aizsardzības klase, jo ilgāk apģērbu var valkāt, tam nezaudējot savas īpašības. Saskaņā ar norādītajām klasēm ir ieteicams šāds apģērba lietošanas ilgums:

Apkārtējās vides temperatūra °C	**Brīdinājuma norāde – ierobežots valkāšanas laiks saskaņā ar EN 343:2019 atbilstoši iegūtajai klasei**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–" Nozīmē: bez valkāšanas laika ierobežojuma				

Šīs tabulas attiecas uz mērenu fizisko piepūli M = 150 W/m^2, standarta cilvēks, pie 50% relatīvā mitruma un vēja ātruma va = 0,5 m/s.

Atbilstošs lietojums: Jakas vienmēr valkājiet aiztaisītas. Uzlieciet kapuci, ja tāda ir. Citādi kakla rajonā var iekļūt ūdens. Neizvēlieties pārāk šauru aizsargapģērbu, citādi tas var ierobežot kustību brīvību. Pielāgojiet apģērba jostasvietu un piedurknes savam izmēram. Bikses nedrīkst uzlocīt, citādi vairs netiek nodrošināta nepieciešamā aizsardzības klase. Aizliegts veikt jebkādas apģērba modifikācijas. Brīdinošas krāsas aizsargapģērbu nedrīkst nosegt ar citu apģērbu.

Pareizas tīrīšanas un kopšanas, glabāšanas un lietošanas ilguma norādes: Aizsargapģērbs vienmēr jāuzglabā uz pakaramā sausā un labi vēdināmā telpā, sargājot no tiešiem saules stariem, lai novērstu izbalēšanu UV starojuma ietekmē. IAL ir nepieciešama regulāra un atbilstoša kopšana. Katram apģērbam ir iešūta etiķete ar individuāliem kopšanas norādījumiem. Kopšanas norādījumi ir būtiski, lai apģērbs pēc iespējas ilgāk saglabātu labu stāvokli un aizsardzības funkcijas. Mazgājiet izstrādājumu tikai ar aiztaisītu aizdari un kopā ar līdzīgas krāsas apģērbiem, izmantojot mazgāšanas līdzekli bez optiskiem balinātājiem. Žāvējiet apģērbu tikai ēnā. Lūdzu, ņemiet vērā informāciju par lietošanas ilgumu un maksimālo mazgāšanas ciklu skaitu, kas norādīti uz etiķetes. Neatkarīgi no tā ir iespējams, ka apģērba nodilums vai bojājumi, kas parasti rodas apģērba valkāšanas laikā, var ievērojami samazināt apģērba izmantošanas ilgumu. Pēc katra mazgāšanas un žāvēšanas procesa pārbaudiet, vai materiālā nav parādījušās plaisas un gumijas lentes nav sākušas sabirzt. Šīs abas pazīmes liecina, ka apģērbs vairs nevar nodrošināt aizsardzības efektu un tas ir jāutilizē. Remontu var veikt tikai kompetenti uzņēmumi.

Atsevišķi izstrādājumi, iespējams, satur tādas vielas, par kurām zināms, ka tās var izraisīt alerģiju jutīgiem cilvēkiem, izsaucot kairinošas un/vai alerģiskas kontaktreakcijas. Ja parādās alerģiskas reakcijas, nekavējoties vērsieties pie ārsta.

EE

Olulised märkused kasutajale kaitsefunktsiooni tagamiseks. Kaitseriietus vastab määruse (EL) 2016/425 II lisas ja standardis EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Kaitseriietus sätestatud peamistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

Lugege palun enne toote kasutamist tähelepanelikult läbi.

Üldine teave:

Toode on isikukaitsevahend (IKV)
vastavalt isikukaitsevahendeid käsitlevale määrusele (EL) 2016/425.

Materjalikatsed tuleb teostada uuena või vastavalt erinõuetele vähemalt pärast 5 eeltöötlust. Eeltöötluste suurem arv on märgitud hooldusetiketil oleva pesemissümboli all. Teie toote kohta kehtiva(d) standardi(d) ja saavutatud kaitseklassid leiate külgeõmmeldud CE-märgiselt.

Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt leheküljelt: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Kaitseklassi märgistus
Märgistus vastavalt EN 20471:2013+A1:2016

X = toote kaitseklass
1 = madalaim kaitseklass
3 = kõrgeim kaitseklass

Ilmastikukaitse 343
Märgistus vastavalt standardile EN 343:2019

Y = Veekindlus „Vettpidavus"
1 = madalaim kaitsetase
4 = kõrgeim kaitsetase

Y = Veekindlus „Hingavad omadused"
1 = madalaim kaitsetase
4 = kõrgeim kaitsetasee

R = vihmasajus katsetatud riietusese (valikuline)

Sümbolite selgitus: Tootmise kuupäev on toote CE-märgisel on esitatud pildi ja teksti kujul.

KK/AAAA

Tehase sümbol tähistab piltlikult toodet,
numbrid näitavad toote valmistamise kuud ja aastat.

Tekstiilmaterjali koostis on külgeõmmeldud hoolsusjuhiste etiketil.

IKV toimimisnõuded ja riskianalüüs
Hoiatuskaitse: Eseme kandja on igal ajal märgatav nii fluorestseeruva taustamaterjali (märgatav päeval) kui ka helkurmaterjalist ribade tõttu (märgatav öösel). Seetõttu on nähtavust parandavate esemete kandmine soovitatav eelkõige liikuvatest sõidukitest või masinatest tulenevates ohuolukordades, samuti ka pimeduses. Nähtavus suureneb veelgi, kui kombineerite erinevaid nähtavust parandavaid esemeid. Mida kõrgem on vastavas olukorras kandja eseme kaitseklass, seda märgatavam ta on.

Kasutaja kohalolust visuaalselt märku andvad isikukaitsevahendid keskmise riskiga olukordades päevavalguses ja/või pimeduses: Fluorestseeruva taustamaterjali (märgatav päeval) ja helkurmaterjalist ribade ja aplikatsioonide (märgatav öösel) tõttu on eseme kandja keskmise ohuga olukordades, kus puuduvad liikuvad masinad või sõidukid, kergesti nähtav.

Vihmakaitse: Riietus kaitseb kandjat lisaks ka igapäevaste ilmastikumõjude eest, nagu tuul, vihm, lumi ja udu. Riietus ei kaitse mehaaniliste mõjutuste, kemikaalide, kiirguse, kuumuse, külma või muude ohtude eest. Teravad esemed rikuvad riietuse kaitsevõimet ning see võib hakata vett ja niiskust läbi laskma. Vihmakindla pealis- ja alusriietuse kombineerimine suurendab selle kandja ilmastikukaitset. Riietus kaitseb kandjat igapäevaste ilmastikutingimuste eest, nt tuul, vihm, lumi ja udu.

Mida kõrgem on kaitseaste, seda kauem peab riietus vastu kahjustustele. Soovituslikud kandmisajad vastavalt kaitseastmetele on järgmised:

Ümbritseva õhu temperatuur °C	Hoiatus – piiratud kandmisaeg vastavalt standardile EN343:2019 saavutatud klassile			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Tähendus: kandmise ajal puudub piirang				

Need tabelid kehtivad mõõduka füüsilise koormuse korral M = 150 W/m^2, tavaline inimene, 50% suhtelise õhuniiskuse ja tuule kiirusega va = 0,5 m/s

Sihipärane kasutamine: Jakke tuleb alati kanda eest suletult. Pange kapuuts üles, kui see on olemas. Vastasel korral võib vesi kukla taha pääseda. Valige piisavalt avar kaitseriietus, mis ei piira liikumisvabadust. Reguleerige riietuse vöö ja varrukad oma suurusele sobivaks. Pükse ei tohi üles käärida, sel juhul ei vasta nad soovitud kaitseklassile. Ärge tehke riietuse juures mingisuguseid muudatusi. Nähtavust parandavat riietust ei tohi katta teiste riietusesemetega.

Märkus nõuetekohase puhastamise, hooldamise, ladustamise ja kasutusea kohta: Kaitseriietust tuleb alati hoida riidepuu peal kuivas ja hästi õhutatavas kohas ning otsese päikesevalguse eest kaitstult, sellega välditakse UV-kiirguse mõjul pleekimist. Isikukaitsevahend nõuab regulaarset ja asjatundlikku hooldamist. Igal riietuse osal on etiketil olemas oma hooldusmärgistus, see on määrava tähtsusega parima võimaliku säilimisaja tagamiseks ja kaitseomaduste püsimiseks. Pestes peavad riideesemete lukud olema suletud, peske neid koos samavärviliste esemetega ning pesuvahendiga, milles pole optilist valgendajat. Kuivatage esemeid ainult varjus. Palume järgida etiketil olevaid toote eluiga ja maksimaalset pesutsüklite arvu puudutavaid andmeid. Sõltumata sellest on võimalik, et praktilise kasutamise käigus väheneb riietuseseme eluiga kulumise või kahjustuste tõttu märgatavalt. Kontrollige iga pesemis- ja kuivatusprotsessi järel, kas riie ei ole rebenenud või kummipaelad rabedaks muutunud. Need nähtused on märgiks, et riideeseme kaitsetoimet ei saa enam tagada ja see tuleb välja sorteerida. Esemeid võib lasta parandada ainult kompetentses firmas.

Mõni toode võib sisaldada koostisosi, mis teadaolevalt on tundlikel inimestel võimalik allergia põhjustaja, kellel võivad tekkida ärritavad ja/või allergilised kontaktreaktsioonid. Allergiliste reaktsioonide esinemise korral pöörduge viivitamatult arsti poole.

RO

Informații importante pentru utilizator, pentru îndeplinirea funcțiilor de siguranță. Îmbrăcămintea de protecție îndeplinește cerințele de bază pentru protecția sănătății și securitate din Anexa II a Regulamentului (UE) 2016/425 și a EN ISO 13688:2013 + A1:2021 privind îmbrăcămintea de protecție.

Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizarea produsului.

Informații generale:

CE

Acest produs este un echipament individual de protecție (EIP) conform Regulamentului (UE) 2016/425.

Verificările de material sunt realizate în stare nouă sau conform standardului de cerințe după minim 5 tratări prealabile. Un număr mai mare de tratări prealabile poate fi citit de pe eticheta de îngrijire, cifra de sub cuva de spălare. Norma/ele valabilă/e pentru produsul dumneavoastră și clasele de protecție îndeplinite se găsesc pe eticheta CE cusută.

Declarația de conformitate o găsiți la următorul link: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Protecție împotriva intemperiilor 343
Marcare conform EN 20471:2013+A1:2016:



X = Clasa de protecție a articolului
1 = cea mai coborâtă clasă de protecție
3=cea mai ridicată clasă de protecție

Protecție împotriva intemperiilor 343
Marcare conform DIN EN 343:2019



Y = Rezistență la penetrarea apei
„Etanșeitate la apă“
1 = clasă de protecție minimă
4 = clasă de protecție maximă

Y = Rezistență la penetrarea aburilor
„Respirabilitate“
1 = clasă de protecție minimă
4 = clasă de protecție maximă

R = obiect de îmbrăcăminte testat în turnul de ploaie (opțional)

Explicarea simbolurilor: Data de fabricație descrie în imagine și în scris momentul producției, pe eticheta CE a articolului.



LL/AAAA

Simbolul de fabrică reprezintă producția, în timp de cifrele reprezintă luna și anul în care a fost produs articolul.

Compoziția materialului textil se găsește pe eticheta cu instrucțiuni de îngrijire cusută pe produs.

Performanța de protecție a EIP și analiza de risc
Protecție avertizare: Datorită culorii fluorescente a materialului (vizibilă și în timpul zilei), cât și datorită benzilor reflectorizante (vizibile noaptea), purtătorul echipamentului va fi vizibil în orice moment. Din acest motiv, purtarea articolelor de protecție și de avertizare este recomandată, mai ales în situații care implică un risc ca urmare a prezenței autovehiculelor sau mașinilor în mișcare, cât și noaptea. Nivelul de vizibilitate crește în urma utilizării unor tipuri diferite de articole de protecție și de avertizare. Cu cât este mai ridicată clasa de protecție a echipamentului purtătorului, cu atât mai mare este și nivelul de vizibilitate al acestuia.

Echipament personal de protecție cu semnalizare în situații medii de risc la lumina zilei și/sau în întuneric: Datorită materialului de fundal fluorescent (vizibilitate pe timp de zi) și a dungilor și aplicațiilor reflectorizante (vizibilitate pe timp de noapte) purtătorul poate fi recunoscut ușor în situații medii de risc, fără mașini sau autovehicule în mișcare.

Rotecție împotriva ploii: Îmbrăcămintea protejează purtătorul împotriva influențelor cotidiene ale intemperiilor precum vânt, ploaie, zăpadă și ceață. Îmbrăcămintea nu protejează împotriva efectelor mecanice, împotriva substanțelor chimice, radiațiilor, căldurii, frigului sau a altor pericole. Obiectele ascuțite afectează efectul de protecție al îmbrăcămintei și pot duce la pătrunderea apei și a umezelii. Combinația de îmbrăcăminte superioară și inferioară de protecție împotriva ploii mărește performanța de protecție a purtătorului.

Cu cât clasa de protecție este mai mare, cu atât mai mult poate fi purtată îmbrăcămintea fără neajunsuri. Corespunzător claselor semnalizate, se recomandă următoarea durată de purtare:

Temperatură ambiantă °C	**Avertisment - Durată de purtare limitată conform EN343:2019 după atingerea clasei**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–" înseamnă: fără restricții cu privire la durata de purtare				

Aceste tabele se aplică efortului fizic moderat M = 150 W/m^2, om standard, la 50% umiditate relativă și o viteză a vântului de va = 0,5 m/s.

Utilizare corespunzătoare: Jachetele trebuie să fie întotdeauna închise în momentul purtării. În măsura în care este posibil, purtați întotdeauna gluga. În caz contrar, există posibilitatea pătrunderii apei în zona gâtului. Nu alegeți echipament de protecție prea strâns, în caz contrar există pericolul ca libertatea de mișcare să fie limitată. La nivelul taliei și brațelor este recomandat să potriviți îmbrăcămintea în funcție de mărimea dumneavoastră. Pantalonii nu trebuie să fie îndoiți, altfel clasa dorită de protecție nu este asigurată. Nu faceți nicio modificare la echipament. Echipamentul de protecție și de avertizare nu trebuie să fie acoperit de alte articole vestimentare.

Indicații cu privire la întreținerea și îngrijirea corespunzătoare, depozitare și durată de folosire: Echipamentul de protecție trebuie să fie întotdeauna așezat pe un umeraș și păstrat într-o încăpere bine aerisită - protejat împotriva expunerii la razele soarelui, pentru a evita astfel riscul de decolorare. PSA necesită o întreținere regulată și corectă. Fiecare articol de îmbrăcăminte are o etichetă individuală de întreținere, aceasta fiind determinantă pentru păstrarea în bune condiții și pentru asigurarea efectului de protecție. Spălați articolele textile doar cu sistemele de închidere închise, cu articole de culori similar și cu produse de spălare care nu conțin agenți de strălucire. Uscați articolele doar la umbră. Pentru a asigura o perioadă lungă de viață a echipamentului, vă rugăm să țineți cont de numărul de cicluri maxime de spălare, menționat pe etichetă. Indiferent de toate acestea, este posibil ca uzura sau deteriorările apărute în urma folosirii să reducă semnificativ durata de viață a articolelor de îmbrăcăminte. După fiecare operațiune de spălare sau de uscare verificați dacă echipamentul prezintă fisuri sau dacă părțile din cauciuc au devenit fărâmicioase. Ambele pot indica faptul că efectul de protecție al materialului nu mai este asigurat, iar echipamentul trebuie scos din uz. Reparațiile trebuie efectuate doar de către firme specializate.

Unele articole este posibil să conțină componente despre care se știe că pot fi cauză probabilă pentru alergii în cazul persoanelor sensibile, care pot dezvolta reacții de contact iritante și/sau alergice. În cazul în care apar reacții alergie, consultați imediat un medic.

BG

Важни указания за потребителя за изпълнение на защитните функции. Защитното облекло отговаря на основните изисквания за защита на здравето и безопасност в Приложение II на регламент (ЕС) 2016/425 и на стандарта за защитно облекло EN ISO 13688:2013 + A1:2021.

Моля, прочетете внимателно преди употреба на продукта.

Обща информация:

Продуктът е лично предпазно средство (ЛПС)
съгласно регламент (ЕС) 2016/425.

Изпитванията на материалите се провеждат върху нови материали или съгласно изискванията на стандарта след най-малко 5 предварителни обработки. По-големия брой предварителни обработки можете да видите от цифрата под съда за пране върху етикета за поддръжка. Валидния/те за Вашия продукт стандарт/и и постигнати класове защита ще видите на защитния CE-етикет.

Декларацията за съответствие ще намерите на следния линк: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Маркировка на класовете защитаς
Маркировка съгласно EN 20471:2013+A1:2016

X = Клас на защита на продукта
1 = най-нисък клас на защита
3 = най-висок клас на защита

Защита от атмосферни влияния 343
Маркировка съгласно DIN EN 343:2019

Y = Водонепропускливост
„Водоустойчивост"
1 = най-нисък клас защита
4 = най-висок клас защита

Y = Непропускливост на водна пара
„Проветривост"
1 = най-нисък клас защита
4 = най-висок клас защита

R = облекло, тествано
в дъждовнакула (опционално)

Обяснение на символите: Датата на производство описва момента на производство с изображение и текст върху CE-етикета на артикула.

ММ/ГГГГ

Το σύμβολο του εργοστασίου υπάρχει εικονικά για την παραγωγή,
ενώ υπάρχουν οι αριθμοί για το μήνα και το έτος, στο οποίο παρήχθη το είδος.

Съставът на материала на текстилното изделие се намира на зашития етикет за поддръжка.

Защитно действие на ЛПС & анализ на риска
Предупредителна защита: Потребителят може да бъде разпознат по всяко време както от флуоресцентния фонов материал (през деня), така и от ретро светлоотражателните ивици (през нощта). Поради това се препоръчва да се носят предпазни средства с висока видимост, особено в ситуации с опасност от движещи се превозни средства или машини, както и на тъмно. Видимостта се увеличава поради комбинацията от различни предпазни средства. Колкото по-високи са класовете за защита на облеклото на ползвателя в адекватно състояние, толкова по-забележим е той.

Лични предпазни средства със сигнализация в среднорискови ситуации на дневна светлина и/или в тъмнина: Благодарение на флуоресциращия материал на фона (видимост през деня) и светлоотразителните ивици и апликации (видимост през нощта) в среднорискови ситуации, без движещи се машини или превозни средства, потребителят се вижда лесно.

защита от дъжд: Облеклото също така пази ползвателя от ежедневните метеорологични условия като вятър, дъжд, сняг и мъгла. Облеклото не предпазва от механични влияния, от химикали, радиация, топлина, студ или други подобни опасности. Остри предмети нарушават защитния ефект на дрехите и могат да доведат до навлизане на вода и влага. Комбинацията от предпазващо от дъжд облекло и предпазващо от дъжд бельо увеличава защитните характеристики на ползвателя.

Колкото по-високи са класовете защита, толкова по-дълго облеклото може да се носи без повреди. Според обозначените класове се препоръчва следната продължителност на носене:

Температура на околната среда °C	**Предупреждение – ограничена продължителност на носене съгласно EN343:2019 според достигнатия клас**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 мин	105 мин	180 мин	–[a]
20	75 мин	250 мин	–	–
15	100 мин	–	–	–
10	240 мин	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“ Означава: без ограничение на продължителността на носене				

Тези таблици се прилагат за умерено физическо натоварване M = 150 W/m^2, стандартен човек, при 50% относителна влажност и скорост на вятъра va = 0,5 m/s.

Правилна употреба: Якетата трябва да се носят винаги закопчани. Поставете на качулката, ако е налице. В противен случай възниква възможността да проникне вода в областта на врата. Не избирайте защитното облекло, което е твърде стегнато, в противен случай свободата на движение може да бъде ограничена. Нагласете дрехите в областта на колана и ръкавите по Ваш размер. Панталоните не трябва да се навиват, в противен случай те няма да достигнат желания клас на защита. Не правете никаква промяна по дрехите. Предупредителното светлоотразително облекло не трябва да се покрива с друго облекло.

Указание за правилно почистване & поддръжка, съхранение и дълготрайност: Защитното облекло трябва винаги да бъде съхранявано на закачалка на сухо и добре проветриво място- и защитено от пряка слънчева светлина, така че изветряването от ултравиолетовите лъчи да се избегне. ЛПС се нуждае от редовна и професионална поддръжка. Всяко облекло има индивидуално описание за поддръжка на етикета, което е от съществено значение за възможно най-добро запазване и поддържане на ефективността на защитата. Перете текстила само със затворени закопчалки, с подобни цветове и перилни препарати без оптични избелители. Сушете артикула единствено на сянка. Моля, обърнете внимание на препоръките за експлоатационния живот с броя на максималните цикли на пране на етикета. Независимо от това е възможно е животът на дрехите да бъде значително намален поради практически произтичащо износване или повреждане. След всяко измиване и сушене проверявайте дали текстилът има цепнатини или дали гумените ленти са станали чупливи. И двете са признаци, че защитният ефект на текстила вече не може да бъде гарантиран и текстилът трябва да бъде отстранен. Поправките трябва да се извършват единствено от компетентни фирми.

Възможно е някои артикули да съдържат съставки, за които е известно, че са евентуална причина за алергии при чувствителни хора, които могат да развият раздразнения и/или алергични контактни реакции. Ако възникнат алергични реакции, веднага идете на лекар.

TR

Güvenlik fonksiyonlarını gerçekleştirme amacıyla kullanıcı için önemli uyarılar. Bu koruyucu giysi, 2016/425 Yönetmeliği (AB) Ek II'nin ve EN ISO 13688:2013 + A1:2021 koruyucu giysi düzenlemesinin sağlığın korunması ve güvenliğine yönelik temel gereksinimlerini karşılamaktadır.

Lütfen ürünü kullanmadan önce dikkatlice okuyun.

Genel bilgiler:

CE

Bu ürün (AB) 2016/425 yönetmeliğine istinaden şahsi bir güvenlik ekipmanıdır (PSA).

Malzeme kontrolleri yeni durumdayken veya talep normu uyarınca en az 5 ön işlemden sonra gerçekleşir. Daha yüksek bir ön işlem sayısı bilgisini bakım etiketinin üzerindeki yıkama sembolü altındaki sayıdan elde edebilirsiniz. Ürününüz için geçerli norm/lar ve ulaşılan koruyucu sınıflar bilgisini dikili CE etiketinden elde edebilirsiniz.

Uygunluk beyanını aşağıdaki linkte bulabilirsiniz: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Güvenlik sınıflarının işaretlenmesi
EN 20471:2013+A1:2016'a göre işaretleme



X = Ürünün koruma sınıfı
1 = en düşük koruyucu sınıf
3 = en yüksek koruyucu sınıf

Hava şartları koruması 343
DIN EN 343:2019'a göre işaretleme



Y = Su geçirme direnci
"Su geçirmezlik"
1 = en düşük koruma sınıfı
4 = en yüksek koruma sınıfı

Y = Su buharı geçirme direnci
"Nefes alma"
1 = en düşük koruma sınıfı
4 = en yüksek koruma sınıfı

R = Yağmur test odasında kontrol edilmiş giysiler (isteğe bağlı)

Sembollerin açıklaması: Üretim tarihi üretim zamanını resmedilmiş ve yazılı halde ürün içerisindeki CE etiketinde tarif eder.



AA/YYYY

Fabrika sembolü resimli olarak üretime karşılık gelir, buna karşılık sayılar, ürünün üretilmiş olduğu ay ve yılı ifade eder.

Kumaşın malzeme bileşimi içine dikilmiş olan bakım etiketinde mevcuttur.

PSA güvenlik performansı & Risk analizi
Uyarı koruması: Kullanıcı, hem floresanlı alt materyal (gündüz belirginlik) hem de geri yansımalı şeritler (gece belirginlik) ile her zaman belirgin bir şekilde görünürdür. Bu nedenle uyarı koruma ürünlerinin kullanımı, özellikle hareket eden araç veya makinelerden dolayı oluşan tehlikelerde ve ayrıca karanlıkta önerilir. Görünürlük, çeşitli uyarı koruma ürünleri kombinasyonu ile artırılır. Kullanıcının uygun durumdaki kıyafetlerinin koruyucu sınıfı ne kadar yüksek ise kullanıcı o kadar görünürdür.

Gün ışığı ve/veya karanlıktaki orta riskli durumlarında işaretli kişisel koruyucu donanım: Floresanlı arka plan malzemesi (gündüz belirginliği) ve geri yansıyan şeritler ve aplikasyonlar (gece belirginliği) sayesinde taşıyıcı orta riskli durumlarda hareket eden makineler veya araçlar olmadan kolayca görünür olur.

Yağmur koruması: Giysi, taşıyan kişiyi rüzgar, yağmur, kar ve sis gibi gündelik hava koşullarına karşı korur. Kıyafet, mekanik etki, kimyasal, ışın, ısı, soğuk veya diğer tehlikelere karşı korumaz. Sivri nesneler giysinin koruma etkisini azaltır ve su ve nem girişine neden olabilir. Yağmur koruma üst ve alt koruma giysisi kombinasyonu taşıyıcının korunma performansını arttırır.

Koruma sınıfları ne kadar yüksek ise giysi o kadar uzun süre bozulma olmadan taşınabilir. Belirtilmiş olan sınıflara göre aşağıdaki taşıma süreleri tavsiye edilir:

Ortam ısısı °C	**Uyarı bilgisi – EN343:2019 uyarınca elde edilen sınıfa göre sınırlı kullanım süresi**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 üzerinde	105 üzerinde	180 üzerinde	–[a]
20	75 üzerinde	250 üzerinde	–	–
15	100 üzerinde	–	–	–
10	240 üzerinde	–	–	–
5	–	–	–	–
[a]„–"Anlamı: kullanım süresinde sınırlama yok				

Bu tablolar,% 50 bağıl nemde ve va = 0,5 m/s rüzgar hızında orta dereceli fiziksel efor M = 150 W/m^2, standart insan için geçerlidir.

Uygun kullanım: Ceketler her zaman kapatılmış şekilde kullanılmalıdır. Başlık mevcut ise takın. Aksi takdirde ense kısmından su girişi imkanı olabilir. Koruma giysisini çok dar seçmeyin, aksi takdirde hareket özgürlüğünüz kısıtlanabilir. Giysiyi kemer, kol ve pantolon kısmında ölçünüze göre ayarlayın. Pantolonların paçaları katlanmamalıdır, aksi takdirde istenen koruyucu sınıfa ulaşılamaz. Kıyafetlerde değişiklik yapmayın. Uyarı koruma kıyafeti başka kıyafetler ile kapatılmamalıdır.

Usulüne uygun temizlik & bakım, depolama ve kullanım ömrü bilgisi: Koruma kıyafeti her zaman askıda asılı, kuru ve iyi havalandırılmış bir odada depolanmalı ve doğrudan güneş ışınına karşı korunmalıdır, böylece UV ışınlarından meydana gelecek bir renk açılması önlenir. PSA düzenli ve uzmanca bir bakıma ihtiyaç duyar. Her bir kıyafet parçasının etiketinde ona özel bir bakım işareti bulunur, bu en iyi şekilde muhafaza ve koruma performansını sağlamak için önemlidir. Tekstilleri sadece kapalı şekilde aynı renklerle ve optik şekilde açıcı kullanmadan yıkayın. Ürünü sadece gölgede kurutun. Etiketteki maksimum yıkama periyotları sayısı ile kullanım ömrü hakkındaki bilgileri dikkate alın. Bundan bağımsız olarak uygulamada meydana gelen aşınma veya hasar nedeniyle kıyafetin kullanım ömrünün kısalması mümkündür. Her yıkama ve kurutma işleminden sonra, kumaşta yırtık ve lastik bantlarda kırılganlık olup olmadığını kontrol edin. Her ikisi de kumaşın koruma etkisinin artık sağlanamadığının ve ürünün servis dışı edilmesi gerektiğinin işaretidir. Onarımlar sadece yetkili firmalar tarafından gerçekleştirilebilir.

Bazı ürünler, hassas kişilerde tahriş edici ve/veya alerjik temas reaksiyonları geliştirebilecek, olası bir alerji nedeni olduğu bilinen bileşenler içerebilir. Alerjik reaksiyonlar oluşacak olursa hemen bir doktara başvurun.

HR

Važne napomene za korisnika u svrhu osiguravanja sigurnosnih funkcija. Ova zaštitna odjeća ispunjava temeljne zahtjeve za zaštitu zdravlja i sigurnost priloga II Uredbe (EU) 2016/425 i norme o zaštitnoj odjeći EN ISO 13688:2013 + A1:2021.

Molimo vas da ih pažljivo pročitate prije upotrebe proizvoda.

Opće informacije:

CE Ovaj je proizvod osobna zaštitna oprema (OZA) prema Uredbi (EU) 2016/425.

Ispitivanja materijala provode se u novom stanju ili prema zahtjevu norme nakon najmanje 5 prethodnih obrada. Veći broj prethodnih obrada potražite u broju ispod korita za pranje na etiketi za njegu. Standard/standarde i razrede zaštite koji se odnose na vaš proizvod potražite na ušivenoj oznaci CE.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Oznaka razreda zaštite
Oznaka u skladu s EN 20471:2013+A1:2016



X = klasa zaštite artikla
1 = najmanja klasa zaštite
3 = najveća klasa zaštite

Zaštita od nepovoljnih vremenskih uvjeta 343
Oznaka u skladu s DIN EN 343:2019



Y = Otpornost na vodu
„Vodootpornost"
1 = najniža razina zaštite
4 = najviša razina zaštite

Y = Otpornost na vodenu paru
„Prozračnost"
1 = najniža razina zaštite
4 = najviša razina zaštite

R = odjevni predmet koji je testiran u tzv. kišnom tornju (izborno)

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje datum proizvodnje slikovno i tekstualno na oznaci CE na proizvodu.



MM/GGGG Tvornički simbol predstavlja proizvodnju, dok brojke označavaju mjesec i godinu u kojoj je proizvod izrađen.

Sastav materijala tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi.

Učinkovitost osobne zaštitne opreme i analiza rizika
Zaštita upozorenja: Nositelj je, kako uslijed fluorescentnog materijala u pozadini (dnevna uočljivost), tako i uslijed retrorefleksije traka (noćna uočljivost), prepoznatljiv u svakom trenutku. Zbog toga se preporuča nošenje zaštitnih artikala za upozorenje, naročito u situacijama sa opasnostima uslijed vozila i strojeva u pokretu te u mraku. Uočljivost se povećava kombiniranjem različitih zaštitnih artikala za upozorenje. Što je veća klasa zaštite odjeće nositelja, to će biti uočljiviji.

Osobna zaštitna oprema sa signalizacijom u srednje rizičnim situacijama na danjem svjetlu i/ili po mraku: Zahvaljujući fluorescentnom pozadinskom materijalu (uočljivost danju) i retroreflektirajućim trakama i aplikacijama (uočljivost noću), nosioc je lako prepoznatljiv u srednje rizičnim situacijama, bez strojeva koji se pomiču ili vozila.

Zaštita od kiše: Odjeća štiti nositelja od svakodnevnih vremenskih uvjeta, kao što su vjetar, kiša, snijeg i magla. Odjeća ne štiti od mehaničkih utjecaja, kemikalija, zračenja, topline, hladnoće ili drugih opasnosti. Oštri predmeti oštećuju učinkovitost odjeće i mogu dovesti do propuštanja vode i vlage. Kombinacija vanjske odjeće i donjeg rublja otpornog na kišu povećava zaštićenost nositelja.

Što su klase zaštite veće, to se odjeća može dulje nositi bez umanjenja učinkovitosti. U skladu s dodijeljenim klasama, preporuča se slijedeća duljina nošenja:

Temperatura okoline °C	Upozorenje - vrijeme nošenja ograničeno prema EN343:2019 nakon dostizanja razreda			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“Značenje: bez ograničenja vremena nošenja				

Ove se tablice odnose na umjereni fizički napor M = 150 W/m^2, standardni čovjek, pri 50% relativne vlažnosti i brzini vjetra od va = 0,5 m/s.

Pravilna upotreba: Zaštitna odjeća se treba uvijek čuvati na vješalici, u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji i zaštićena od izravnog zračenja sunca, čime se izbjegava izbjeljivanje uslijed UV zračenja. LZO zahtijeva redovitu i profesionalnu njegu. Svaki dio odjeće ima individualnu oznaku za njegu na etiketi, koja je od presudnog značaja za najbolje moguće očuvanje i održanje zaštite. Tekstilne materijale prati samo sa zatvorenim zatvaračima, sa sličnim bojama i sredstvom bez optičkih izbjeljivača. Artikl sušiti samo u sijenci. Pridržavajte se navoda o životnom vijeku s brojem maksimalnih ciklusa pranja na etiketi. Neovisno o tomu, postoji mogućnost da se, uslijed nošenja nastalog habanja ili oštećenja, značajno umanji životni vijek odjeće. Poslije svakog postupka pranja i sušenja provjerite je li tekstil negdje poderan i jesu li gumeni zatezači postali porozni. Oba slučaja su znak da se zaštitno djelovanje tekstila više ne može osigurati i da se tekstil mora izdvojiti. Popravke smiju vršiti samo kompetentna poduzeća.

Upute vezane uz pravilno čišćenje i njegu, skladištenje i vijek trajanja: Zaštitna odjeća se treba uvijek čuvati na vješalici, u suhoj i dobro provjetrenoj prostoriji i zaštićena od izravnog zračenja sunca, čime se izbjegava izbjeljivanje uslijed UV zračenja. LZO zahtijeva redovitu i profesionalnu njegu. Svaki dio odjeće ima individualnu oznaku za njegu na etiketi, koja je od presudnog značaja za najbolje moguće očuvanje i održanje zaštite. Tekstilne materijale prati samo sa zatvorenim zatvaračima, sa sličnim bojama i sredstvom bez optičkih izbjeljivača. Artikl sušiti samo u sijenci. Pridržavajte se navoda o životnom vijeku s brojem maksimalnih ciklusa pranja na etiketi. Neovisno o tomu, postoji mogućnost da se, uslijed nošenja nastalog habanja ili oštećenja, značajno umanji životni vijek odjeće. Poslije svakog postupka pranja i sušenja provjerite je li tekstil negdje poderan i jesu li gumeni zatezači postali porozni. Oba slučaja su znak da se zaštitno djelovanje tekstila više ne može osigurati i da se tekstil mora izdvojiti. Popravke smiju vršiti samo kompetentna poduzeća.

Pojedini proizvodi mogu sadržavati sastojke za koje je poznato da su mogući uzrok alergija kod osjetljivih osoba koje mogu razviti iritantne i / ili alergijske reakcije na kontakt. U slučaju pojavljivanja alergijske reakcije, odmah potražite savjet liječnika.

RS/ME

Važne napomene za korisnika u vezi sa ispunjavanjem funkcija zaštite. Zaštitna odeća ispunjava osnovne zahteve za zdravstvenu zaštitu i bezbednost Dodatka II Uredbe (EU) 2016/425 i EN ISO 13688:2013 + A1:2021 Zaštitna odeća.

Pre korišćenja proizvoda pažljivo pročitati.

Opšte informacije:

CE Ovaj proizvod je deo lične zaštitne opreme (LZO)
u skladu sa Uredbom ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425).

Provere materijala se vrše kada je novo ili nakon 5 prethodnih obrada u skladu sa zahtevima standarda. Veći broj prethodnih obrada možete videti kod broja ispod korita za pranje na etiketi proizvoda. Važeći standard(i) za vaš proizvod i dostignute zaštitne klase možete pogledati na ušivenoj CE etiketi.

Izjavu o usaglašenosti možete naći na sledećem linku: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Obeležavanje zaštitnih klasa
Obeležavanje prema EN 20471:2013+A1:2016



X = zaštitna klasa artikla
1= najmanja zaštitna klasa
3 = najveća zaštitna klasa

Zaštita od atmosferskih uticaja 343
Obeležavanje prema DIN EN 343:2019



Y = Otpornost na propuštanje vode „Vodootpornost“
1 = najmanja zaštitna klasa
4 = najviša zaštitna klasa

Y = Otpornost na propuštanje vodene pare „Aktivno disanje“
1 = najmanja zaštitna klasa
4 = najviša zaštitna klasa

R = odevni predmet ispitan u kišnom tornju (opciono)

Objašnjenje simbola: Datum proizvodnje opisuje vreme proizvodnje u vidu slike i teksta na CE oznaci u artiklu.



MM/GGGG Simbol fabrike je slikovni izraz za proizvodnju,
dok brojke označavaju mesec i godinu kada je artikal proizveden.

Sastav tekstila nalazi se na ušivenoj etiketi proizvoda.

Zaštitni učinak LZO & analiza rizika
Zaštita upozorenja: Nosilac je, kako usled fluorescentnog materijala u pozadini (dnevna uočljivost), tako i usled retrorefleksije traka (noćna uočljivost), prepoznatljiv u svakom trenutku. Zbog toga se preporučuje nošenje zaštitnih artikala za upozorenje, naročito u situacijama sa opasnostima usled vozila i mašina u pokretu, kao i u mraku. Uočljivost se povećava kombinacijom različitih zaštitnih artikala za upozorenje. Što je veća klasa zaštite odeće nosioca, to će biti uočljiviji.

Lična zaštitna oprema sa signalizacijom u srednje rizičnim situacijama pri dnevnom svetlu i/ili u mraku: Usled fluorescentnog pozadinskog materijala (preko dana) i retroreflektirajućih traka i aplikacija (noću) je korisnik je u svakom trenutku jasno prepoznatljiv u situacijama srednjeg rizika, bez mašina ili vozila u kretanju.

Zaštita od kiše: Odeća štiti nositelja od uobičajenih atmosferskih uticaja kao što su vetar, kiša, sneg i magla. Odeća ne štiti protiv mehaničkog delovanja, hemikalija, zračenja, toplote, hladnoće ili drugih opasnosti. Oštri predmeti oštećuju zaštitno dejstvo odeće i mogu prouzrokovati prodiranje vode i vlage. Kombinacija spoljašnje odeće za kišu i donjeg rublja za kišu povećava zaštitno dejstvo za nositelja.

Što je veća zaštitna klasa, utoliko duže se može nositi odeća bez negativnog uticaja. U skladu sa istaknutim klasama se preporučuje sledeće vreme nošenja:

Temperatura okoline °C	Upozorenje – ograničeno vreme nošenja prema EN343:2019 nakon postizanja klase			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 min.	105 min.	180 min.	–[a]
20	75 min.	250 min.	–	–
15	100 min.	–	–	–
10	240 min.	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“Znači: bez ograničenja za vreme nošenja				

Ove se tablice odnose na umjereni fizički napor M = 150 W/m^2, standardni čovjek, pri 50% relativne vlažnosti i brzini vjetra od va = 0,5 m/s.

Pravilno korišćenje: Jakne treba uvek da se nose zakopčane. Ukoliko je ima, stavite kapuljaču. U suprotnom postoji mogućnost prodiranja vode u području potiljka. Nemojte da izaberete odeću koja je suviše uzana, jer u suprotnom može da se ograniči pokretljivost. Krajeve rukava i nogavica podesite prema svojoj veličini. Pantalone ne smeju da se podavijaju, jer u tom slučaju ne mogu da postignu svoju klasu zaštite. Ne vršite izmene na odeći. Zaštitna odeća za upozorenje ne sme da se prekriva drugim delovima odeće.

Napomene za pravilno čišćenje i negu, skladištenje i vek trajanja: Zaštitna odeća treba uvek da se čuva na vešalici, u suvoj i dobro provetrenoj prostoriji i zaštićena od direktnog zračenja sunca, čime se izbegava izbeljivanje usled UV zračenja. LZO zahteva redovnu i profesionalnu negu. Svaki deo odeće ima individualnu oznaku za negu na etiketi koja je od presudnog značaja za najbolje moguće očuvanje i održavanje zaštite. Tekstilne materijale prati samo sa zatvorenim zatvaračima, sa sličnim bojama i sredstvom bez optičkih izbeljivača. Artikal sušiti samo u senci. Pridržavajte se navoda o životnom veku sa brojem maksimalnih ciklusa pranja na etiketi. Nezavisno od toga, postoji mogućnost da se, usled nošenjem nastalog habanja ili oštećenja, značajno umanji životni vek odeće. Posle svakog postupka pranja i sušenja proverite da li je tekstil negde pocepan i da li su gumeni zatezači postali porozni. Oba slučaja su znak da zaštitno dejstvo tekstila više ne može da se obezbedi i da tekstil mora da se izdvoji. Popravke smeju da vrše samo kompetentna preduzeća.

Pojedini proizvodi mogu sadržati sastojke za koje je poznato da mogu biti uzrok alergija kod preosetljivih osoba, koje u slučaju kontakta mogu razviti nadražajne i/ili alergijske reakcije. Ukoliko se pojave alergijske reakcije, odmah se obratite lekaru.

RU

Важная информация для пользователя для обеспечения функций безопасности. Защитная одежда соответствует основным требованиям, выдвигаемым к охране здоровья и безопасности в Приложении II Регламента (ЕС) 2016/425 и стандарте EN ISO 13688:2013 + A1:2021 – Защитная одежда.

Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.
Общая информация:

Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425.

Испытания материалов проводятся в новом состоянии или согласно требуемой норме после как минимум 5 предварительных обработок. Большее количество подготовок может быть предпринято согласно числу на этикетке с указаниями по уходу под моечным баком. Норму(-ы), применимые к вашему изделию, и достигнутые классы защиты можно узнать из вшитой CE-этикетки.

Сертификат соответствия Вы найдёте по следующей ссылке: www.strauss.com/declaration-of-conformity

Маркировка классов защиты
Маркировка в соответствии с EN 20471:2013+A1:2016

X = класс защиты изделия
1 = самый низкий класс защиты
3 = самый высокий класс защиты

Защита от непогоды 343
Маркировка в соответствии
с DIN EN 343:2019

Y = Сопротивление пропусканию воды
«Водонепроницаемость»
1= самый низкий класс защиты
4 = самый высокий класс защиты

Y = Сопротивление пропусканию
водяных паров «Воздухопроницаемость»
1= самый низкий класс защиты
4 = самый высокий класс защиты

R = изделие проверено в дождевой
башне (дополнительно)

Пояснение символов: Дата изготовления указывает на момент производства в виде символа и текста, которые изображены на пришитой к изделию этикетке с маркировкой знаком CE.

ММ/ГГГГ

Символ фабрики графически указывает на производство,
а цифры представляют собой месяц и год изготовления изделия.

Состав материала текстильного изделия указан на пришитой этикетке с информацией по уходу.

Защитная способность СИЗ и анализ рисков
Папярэджанне абароны: Лицо, которое носит данное изделие, становится заметным в любое время благодаря флюоресцирующему материалу основы (заметность в дневное время суток) и светоотражающим полоскам (заметность в ночное время суток). Поэтому защитные предупреждающие изделия рекомендуется носить, в частности, в таких ситуациях, когда опасность исходит от движущихся автомобилей или механизмов, а также в темноте. Заметность повышается путем сочетания различных защитных предупреждающих изделий. Чем выше класс защиты надетой одежды, находящейся в надлежащем состоянии, тем заметнее становится человек.

Индивидуальные защитные средства с сигнализацией в ситуациях умеренного риска при дневном освещении и/или в темноте: Благодаря флюоресцирующему материалу подложки (заметность днем) и отражающим полосам и аппликациям (заметность ночью) носящий легко распознается в ситуациях умеренного риска при отсутствии движущихся механизмов или автомобилей.

Одежда дополнительно защищает от обычного влияния погодных условий, таких как ветер, дождь, снег или туман. Одежда не защищает от механического воздействия, химических веществ, излучения, жары, холода или прочих опасностей. Острые предметы нарушают защитное действие одежды, что может привести к попаданию воды и влаги. В результате сочетания верхней одежды и нижнего белья, которые обладают защитой от дождя, повышается защита человека.

Чем выше класс защиты, тем дольше можно носить одежду без ухудшения ее качеств. С учетом указанного класса рекомендуется следующая продолжительность носки:

Температура окружающей среды °C	**Предупреждение – ограниченная продолжительность использования в соотв. с EN343:2019 – с учетом достигнутого класса**			
	1 Ret > 40 m^2 Pa/W	**2** 25 < Ret ≤ 40 m^2 Pa/W	**3** 15 < Ret ≤ 25 m^2 Pa/W	**4** Ret ≤ 15 m^2 Pa/W
25	60 мин	105 мин	180 мин	–[a]
20	75 мин	250 мин	–	–
15	100 мин	–	–	–
10	240 мин	–	–	–
5	–	–	–	–
[a] „–“Означает: продолжительность носки без ограничения				

Эти таблицы относятся к умеренным физическим нагрузкам M = 150 Вт/$м^2$, стандартному человеку, при относительной влажности 50% и скорости ветра va = 0,5 м/с.

Правильное использование: Куртки следует всегда носить в застегнутом состоянии. При наличии надевайте капюшон. Иначе возможно попадание воды через область шеи. Не носите слишком тесную одежду, иначе вы будете ограничены в свободе передвижений. Отрегулируйте одежду по размеру в зоне пояса и рукавов. Не подворачивайте брюки, иначе не будет обеспечиваться необходимый класс защиты. Не изменяйте предметы одежды. Не закрывайте защитную предупреждающую одежду другими предметами одежды.

Информация о правильной чистке и уходе, хранении и сроке службы: Защитную одежду всегда следует хранить на вешалке в сухом и хорошо проветриваемом помещении, обеспечив защиту от прямых солнечных лучей, предотвращая таким образом выцветание под воздействием ультрафиолетового излучения. Для средств индивидуальной защиты необходим регулярный и правильный уход. На каждом предмете одежды имеется этикетка с индивидуальными указаниями по уходу, соблюдение которых является решающим условием для наилучшего сохранения и обеспечения защитной способности. При стирке текстильных изделий все застежки должны быть застегнуты. Допускается стирка вместе с другими изделиями подобного цвета и с использованием моющих средств без оптических отбеливателей. Сушка изделий разрешается только в тени. Пожалуйста, примите во внимание информацию на этикетке, касающуюся срока службы включая максимальное количество циклов стирки. Независимо от этого, в результате практического износа или повреждения срок службы одежды может существенно сократиться. После каждой стирки и сушки необходимо проверить, нет ли порванных мест на текстильных изделиях и не стали ли резиновые детали ломкими. Оба признака свидетельствуют о том, что защитная способность текстильного изделия больше не обеспечивается и его необходимо изъять из использования. Для ремонта одежды обращаться только в компетентные предприятия.

Некоторые изделия могут содержать такие компоненты, о которых известно, что они могут стать причиной аллергии у чувствительных к ним людей и вызвать раздражение и/или аллергическую реакцию в результате контакта. При возникновении аллергической реакции немедленно обратиться к врачу.


FR
LE TRI
FACILE
ÉTUI
ES
RECICLA
IT
RACCOLTA
DIFFERENZIATA
22
PAP

ESB00040 V5